

WML 510212  
WML 508212

# Washing Machine

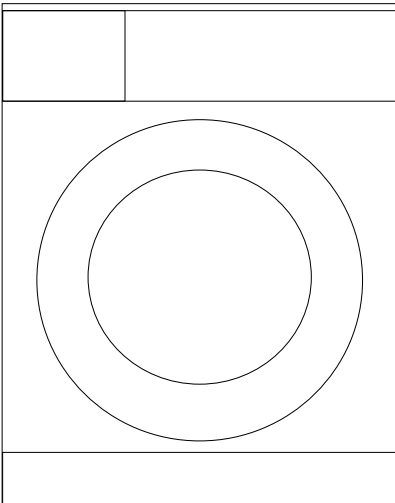
User's Manual

**Пральна машина**

Посібник користувача

**Стиральная машина**

Инструкция по эксплуатации



Document Number

2820523008\_EN/ 28-05-12.(10:28)

**BEKO**

# 1 Important instructions for safety and environment

This section contains safety instructions that will help protect from risk of personal injury or property damage. Failure to follow these instructions shall void any warranty.

## 1.1 General safety

- This product can be used by children at and above 8 years old and by persons whose physical, sensory or mental capabilities were not fully developed or who lack experience and knowledge provided that they are supervised or trained on the safe usage of the product and the risks it brings out. Children must not play with the product. Cleaning and maintenance works should not be performed by children unless they are supervised by someone.
- Never place the product on a carpet-covered floor. Otherwise, lack of airflow beneath the machine will cause electrical parts to overheat. This will cause problems with your product.
- If the product has a failure, it should not be operated unless it is repaired by the Authorized Service Agent. There is the risk of electric shock!
- This product is designed to resume operating in the event of powering on after a power interruption. If you wish to cancel the programme, see "Cancelling the programme" section.
- Connect the product to a grounded outlet protected by a 16 A fuse. Do not neglect to have the grounding installation made by a qualified electrician. Our company shall not be liable for any damages that will arise when the product is used without grounding in accordance with the local regulations.
- The water supply and draining hoses must be securely fastened and remain undamaged. Otherwise, there is the risk of water leakage.
- Never open the loading door or remove the filter while there is still water in the drum. Otherwise, risk of flooding and injury from hot water will occur.
- Do not force open the locked loading door. The loading door will be ready to open just a few minutes after the washing cycle comes to an end. In case of forcing the loading door to open, the door and the lock mechanism may get damaged.
- Unplug the product when not in use.
- Never wash the product by spreading or pouring water onto it! There is the risk of electric shock!
- Never touch the plug with wet hands! Never unplug by pulling on the cable, always pull out by grabbing the plug.
- Use detergents, softeners and supplements suitable for automatic washing machines only.
- Follow the instructions on the textile tags and on the detergent package.
- The product must be unplugged during installation, maintenance, cleaning and repairing procedures.
- Always have the installation and repairing procedures carried out by the **Authorized Service Agent**. Manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorized persons.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, after sales service or a similarly qualified

person (preferably an electrician) or someone designated by the importer in order to avoid possible risks.

## 1.2 Intended use

- This product has been designed for domestic use. It is not suitable for commercial use and it must not be used out of its intended use.
- The product must only be used for washing and rinsing of laundry that are marked accordingly.
- The manufacturer waives any responsibility arisen from incorrect usage or transportation.

## 1.3 Children's safety

- Packaging materials are dangerous to children. Keep packaging materials in a safe place away from reach of the children.
- Electrical products are dangerous for the children. Keep children away from the product when it is in use. Do not let them to tamper with the product. Use child lock to prevent children from intervening with the product.
- Do not forget to close the loading door when leaving the room where the product is located.
- Store all detergents and additives in a safe place away from the reach of the children by closing the cover of the detergent container or sealing the detergent package.

## 1.4 Package information

- Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

## 1.5 Disposing of the waste product

- This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Therefore, do not dispose the product with normal domestic waste at the end of its service life. Take it to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn the nearest collection point. Help protect the environment and natural resources by recycling used products. For children's safety, cut the power cable and break the locking mechanism of the loading door so that it will be non-functional before disposing of the product.

## 1.6 Compliance with WEEE Directive



This appliance's packaging material is recyclable. Help recycle it and protect the environment by dropping it off in the municipal receptacles provided for this purpose. Your appliance also contains a great amount of recyclable material. It is marked with this label to indicate the used appliances that should not be mixed with other waste. This way, the appliance recycling organised by your manufacturer will be done under the best possible conditions, in compliance with European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment. Contact your town hall or your retailer for the used appliance collection points closest to your home. We thank you doing your part to protect the environment.

## 2 Installation

Refer to the nearest Authorised Service Agent for installation of the product. To make the product ready for use, review the information in the user manual and make sure that the electricity, tap water supply and water drainage systems are appropriate before calling the Authorized Service Agent. If they are not, call a qualified technician and plumber to have any necessary arrangements carried out.



Preparation of the location and electrical, tap water and waste water installations at the place of installation is under customer's responsibility.



**WARNING:** Installation and electrical connections of the product must be carried out by the Authorized Service Agent. Manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorized persons.



**WARNING:** Prior to installation, visually check if the product has any defects on it. If so, do not have it installed. Damaged products cause risks for your safety.



Make sure that the water inlet and discharge hoses as well as the power cable are not folded, pinched or crushed while pushing the product into its place after installation or cleaning procedures.

### 2.1 Appropriate installation location

- Place the machine on a rigid floor. Do not place it on a long pile rug or similar surfaces.
- Total weight of the washing machine and the dryer -with full load- when they are placed on top of each other reaches to approx. 180 kilograms. Place the product on a solid and flat floor that has sufficient load carrying capacity!
- Do not place the product on the power cable.
- Do not install the product at places where temperature may fall below 0°C.
- Place the product at least 1 cm away from the edges of other furniture.

### 2.2 Removing packaging reinforcement

Tilt the machine backwards to remove the packaging reinforcement. Remove the packaging reinforcement by pulling the ribbon.



### 2.3 Removing the transportation locks



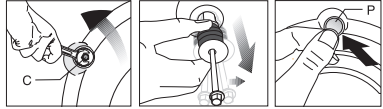
**WARNING:** Do not remove the transportation locks before taking out the packaging reinforcement.



**WARNING:** Remove the transportation safety bolts before operating the washing machine! Otherwise, the product will be damaged.

- Loosen all the bolts with a suitable spanner until they rotate freely (**C**).

- Remove transportation safety bolts by turning them gently.
- Attach the plastic covers supplied in the User Manual bag into the holes on the rear panel. (**P**)



Keep the transportation safety bolts in a safe place to reuse when the washing machine needs to be moved again in the future.



Never move the product without the transportation safety bolts properly fixed in place!

### 2.4 Connecting water supply



The water supply pressure required to run the product is between 1 to 10 bars (0.1 – 1 MPa). It is necessary to have 10 – 80 liters of water flowing from the fully open tap in one minute to have your machine run smoothly. Attach a pressure reducing valve if water pressure is higher.



If you are going to use the double water-inlet product as a single (**cold**) water-inlet unit, you must install the supplied stopper to the hot water valve before operating the product. (Applies for the products supplied with a blind stopper group.)

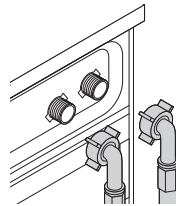


**WARNING:** Models with a single water inlet should not be connected to the hot water tap. In such a case the laundry will get damaged or the product will switch to protection mode and will not operate.



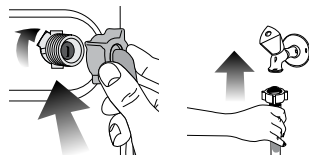
**WARNING:** Do not use old or used water inlet hoses on the new product. It may cause stains on your laundry.

- Connect the special hoses supplied with the product to the water inlets on the product. Red hose (left) (max. 90 °C) is for hot water inlet, blue hose (right) (max. 25 °C) is for cold water inlet.



**WARNING:** Ensure that the cold and hot water connections are made correctly when installing the product. Otherwise, your laundry will come out hot at the end of the washing process and wear out.

- Tighten all hose nuts by hand. Never use a tool when tightening the nuts.



- Open the taps completely after making the hose connection to check for water leaks at the connection

points. If any leaks occur, turn off the tap and remove the nut. Retighten the nut carefully after checking the seal. To prevent water leakages and damages caused by them, keep the taps closed when the machine is not in use.

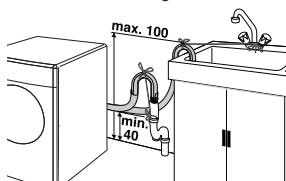
## 2.5 Connecting to the drain

- The end of the drain hose must be directly connected to the wastewater drain or to the washbasin.



**WARNING:** Your house will be flooded if the hose comes out of its housing during water discharge. Moreover, there is risk of scalding due to high washing temperatures! To prevent such situations and to ensure smooth water intake and discharge of the machine, fix the end of the discharge hose tightly so that it cannot come out.

- The hose should be attached to a height of at least 40 cm, and 100 cm at most.
- In case the hose is elevated after laying it on the floor level or close to the ground (less than 40 cm above the ground), water discharge becomes more difficult and the laundry may come out excessively wet. Therefore, follow the heights described in the figure.

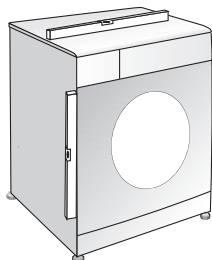


- To prevent flowing of dirty water back into the machine and to allow for easy discharge, do not immerse the hose end into the dirty water or do not drive it in the drain more than 15 cm. If it is too long, cut it short.
- The end of the hose should not be bent, it should not be stepped on and the hose must not be pinched between the drain and the machine.
- If the length of the hose is too short, use it by adding an original extension hose. Length of the hose may not be longer than 3.2 m. To avoid water leak failures, the connection between the extension hose and the drain hose of the product must be fitted well with an appropriate clamp as not to come off and leak.

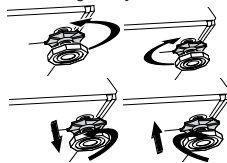
## 2.6 Adjusting the feet



**WARNING:** In order to ensure that the product operates more silently and vibration-free, it must stand level and balanced on its feet. Balance the machine by adjusting the feet. Otherwise, the product may move from its place and cause crushing and vibration problems.



- Loosen the lock nuts on the feet by hand.
- Adjust the feet until the product stands level and balanced.
- Tighten all lock nuts again by hand.



**WARNING:** Do not use any tools to loosen the lock nuts. Otherwise, they will get damaged.

## 2.7 Electrical connection

Connect the product to a grounded outlet protected by a 16 A fuse. Our company shall not be liable for any damages that will arise when the product is used without grounding in accordance with the local regulations.

- Connection must comply with national regulations.
- Power cable plug must be within easy reach after installation.
- If the current value of the fuse or breaker in the house is less than 16 Amps, have a qualified electrician install a 16 Amp fuse.
- The voltage specified in the "Technical specifications" section must be equal to your mains voltage.
- Do not make connections via extension cables or multi-plugs.



**WARNING:** Damaged power cables must be replaced by the Authorized Service Agents.

## Transportation of the product

- Unplug the product before transporting it.
- Remove water drain and water supply connections.
- Drain all water that has remained in the product.
- Install transportation safety bolts in the reverse order of removal procedure;



Never move the product without the transportation safety bolts properly fixed in place!



**WARNING:** Packaging materials are dangerous to children. Keep packaging materials in a safe place away from reach of the children.

## 3 Preparation

### 3.1 Sorting the laundry

- Sort laundry according to type of fabric, colour, and degree of soiling and allowable water temperature.
- Always obey the instructions given on the garment tags.

### 3.2 Preparing laundry for washing

- Laundry items with metal attachments such as, underwired bras, belt buckles or metal buttons will damage the machine. Remove the metal pieces or wash the clothes by putting them in a laundry bag or pillow case.
- Take out all substances in the pockets such as coins, pens and paper clips, and turn pockets inside out and brush. Such objects may damage the product or cause noise problem.
- Put small size clothes such as infant's socks and nylon stockings in a laundry bag or pillow case.
- Place curtains in without compressing them. Remove curtain attachment items.
- Fasten zippers, sew loose buttons and mend rips and tears.
- Wash "machine washable" or "hand washable" labeled products only with an appropriate programme.
- Do not wash colours and whites together. New, dark coloured cottons release a lot of dye. Wash them separately.
- Tough stains must be treated properly before washing. If unsure, check with a dry cleaner.
- Use only dyes/colour changers and limescale removers suitable for machine wash. Always follow the instructions on the package.
- Wash trousers and delicate laundry turned inside out.
- Keep laundry items made of Angora wool in the freezer for a few hours before washing. This will reduce pilling.
- Laundry that are subjected to materials such as flour, lime dust, milk powder, etc. intensely must be shaken off before placing into the machine. Such dusts and powders on the laundry may build up on the inner parts of the machine in time and can cause damage.

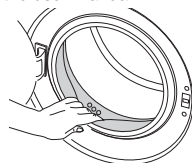
### 3.3 Things to be done for energy saving

Following information will help you use the product in an ecological and energy-efficient manner.

- Operate the product in the highest capacity allowed by the programme you have selected, but do not overload; see, "Programme and consumption table".
- Always follow the instructions on the detergent packaging.
- Wash slightly soiled laundry at low temperatures.
- Use faster programmes for small quantities of lightly soiled laundry.
- Do not use prewash and high temperatures for laundry that is not heavily soiled or stained.
- If you plan to dry your laundry in a dryer, select the highest spin speed recommended during washing process.
- Do not use detergent in excess of the amount recommended on the detergent package.

### 3.4 Initial use

Before starting to use the product, make sure that all preparations are made in accordance with the instructions in sections "Important safety instructions" and "Installation". To prepare the product for washing laundry, perform first operation in Drum Cleaning programme. If your product is not equipped with Drum Cleaning programme, perform the Initial Use procedure in accordance with the methods described under "5.2 Cleaning the loading door and the drum" section of the user manual.



Use an anti-limescale suitable for the washing machines.



Some water might have remained in the product due to the quality control processes in the production. It is not harmful for the product.

### 3.5 Correct load capacity

The maximum load capacity depends on the type of laundry, the degree of soiling and the washing programme desired. The machine automatically adjusts the amount of water according to the weight of the loaded laundry.



**WARNING:** Follow the information in the "Programme and consumption table". When overloaded, machine's washing performance will drop. Moreover, noise and vibration problems may occur.

Laundry type	Weight (g)
Bathrobe	1200
Napkin	100
Duvet cover	700
Bed Sheet	500
Pillowcase	200
Tablecloth	250
Towel	200
Hand towel	100
Evening gown	200
Underclothing	100
Men's overalls	600
Men's shirt	200
Men's pajamas	500
Blouses	100

### 3.6 Loading the laundry

1. Open the loading door.
2. Place laundry items loosely into the machine.
3. Push the loading door to close until you hear a locking sound. Ensure that no items are caught in the door.



The loading door is locked while a programme is running. The door can only be opened a while after the programme comes to an end.



**WARNING:** In case of misplacing the laundry, noise and vibration problems may occur in the machine.

### 3.7 Using detergent and softener

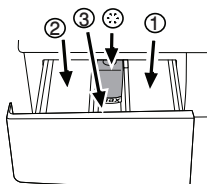


When using detergent, softener, starch, fabric dye, bleach or limescale remover read the manufacturer's instructions on the package carefully and follow the suggested dosage values. Use measuring cup if available.

#### Detergent Drawer

The detergent drawer is composed of three compartments:

- (1) for prewash
- (2) for main wash
- (3) for softener
- (\*) in addition, there is siphon piece in the softener compartment.



#### Detergent, softener and other cleaning agents

- Add detergent and softener before starting the washing programme.
- Never leave the detergent drawer open while the washing programme is running!
- When using a programme without prewash, do not put any detergent into the prewash compartment (compartment nr. "1").
- In a programme with prewash, do not put liquid detergent into the prewash compartment (compartment nr. "1").
- Do not select a programme with prewash if you are using a detergent bag or dispensing ball. Place the detergent bag or the dispensing ball directly among the laundry in the machine.
- If you are using liquid detergent, do not forget to place the liquid detergent cup into the main wash compartment (compartment nr. "2").

#### Choosing the detergent type

The type of detergent to be used depends on the type and colour of the fabric.

- Use different detergents for coloured and white laundry.
- Wash your delicate clothes only with special detergents (liquid detergent, wool shampoo, etc.) used solely for delicate clothes.
- When washing dark coloured clothes and quilts, it is recommended to use liquid detergent.
- Wash woolens with special detergent made specifically for woolens.



**WARNING:** Use only detergents manufactured specifically for washing machines.



**WARNING:** Do not use soap powder.

#### Adjusting detergent amount

The amount of washing detergent to be used depends on the amount of laundry, the degree of soiling and water hardness.

- Do not use amounts exceeding the dosage quantities recommended on the detergent package to avoid problems of excessive foam, poor rinsing, financial savings and finally, environmental protection.
- Use lesser detergent for small amounts or lightly soiled clothes.

#### Using softeners

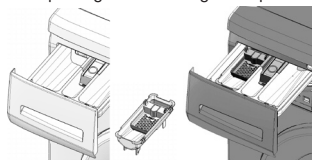
Pour the softener into the softener compartment of the detergent drawer.

- Do not exceed the (>max<) level marking in the softener compartment.
- If the softener has lost its fluidity, dilute it with water before putting it in the detergent drawer.

#### Using liquid detergents

##### If the product contains a liquid detergent cup:

- Make sure that you have placed the liquid detergent cup in compartment nr. "2".
- If the liquid detergent has lost its fluidity, dilute it with water before putting in the detergent cup.



##### If the product does not contain a liquid detergent cup:

- Do not use liquid detergent for the prewash in a programme with prewash.
- Liquid detergent stains your clothes when used with Delayed Start function. If you are going to use the Delayed Start function, do not use liquid detergent.

#### Using gel and tablet detergent

Apply the following instructions when using tablet, gel and similar detergents.

- If the gel detergent thickness is fluidal and your machine does not contain a special liquid detergent cup, put the gel detergent into the main wash detergent compartment during first water intake. If your machine contains a liquid detergent cup, fill the detergent into this cup before starting the programme.
- If the gel detergent thickness is not fluidal or in the shape of capsule liquid tablet, put it directly into the drum before washing.
- Put tablet detergents into the main wash compartment (compartment nr. "2") or directly into the drum before washing.



Tablet detergents may leave residues in the detergent compartment. If you encounter such a case, place the tablet detergent between the laundry, close to the lower part of the drum in future washings.



Use the tablet or gel detergent without selecting the prewash function.

### Using starch

- Add liquid starch, powder starch or the fabric dye into the softener compartment.
- Do not use softener and starch together in a washing cycle.
- Wipe the inside of the machine with a damp and clean cloth after using starch.

### Using bleaches

- Select a programme with prewash and add the bleaching agent at the beginning of the prewash. Do not put detergent in the prewash compartment. As an alternative application, select a programme with extra rinse and add the bleaching agent while the machine is taking water from the detergent compartment during first rinsing step.
- Do not use bleaching agent and detergent by mixing them.

- Use just a little amount (approx. 50 ml) of bleaching agent and rinse the clothes very well as it causes skin irritation. Do not pour the bleaching agent onto the clothes and do not use it for coloured clothes.
- When using oxygen based bleaches, select a programme that washes at a lower temperature.
- Oxygen based bleaches can be used together with detergents; however, if its thickness is not the same with the detergent, put the detergent first into the compartment nr. "2" in the detergent drawer and wait until the detergent flows while the machine is taking in water. Add the bleaching agent from the same compartment while the machine is still taking in water.

### Using limescale remover

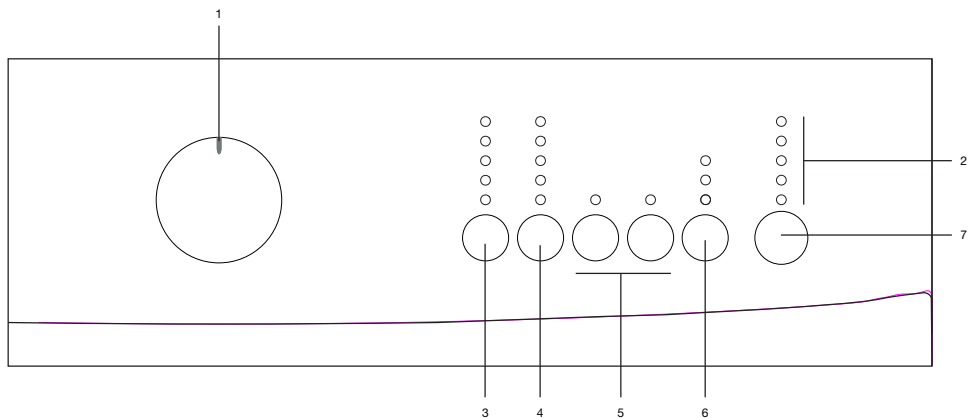
- When required, use limescale removers manufactured specifically for washing machines only.

## 3.8 Tips for efficient washing

		Clothes			
		Light colours and whites	Colours	Dark colours	Delicates/Woolens/Silks
		(Recommended temperature range based on soiling level: 40-90°C)	(Recommended temperature range based on soiling level: cold-40°C)	(Recommended temperature range based on soiling level: cold-40°C)	(Recommended temperature range based on soiling level: cold-30°C)
Soiling Level	Heavily Soiled <small>(difficult stains such as grass, coffee, fruits and blood.)</small>	It may be necessary to pre-treat the stains or perform prewash. Powder and liquid detergents recommended for whites can be used at dosages recommended for heavily soiled clothes. It is recommended to use powder detergents to clean clay and soil stains and the stains that are sensitive to bleaches.	Powder and liquid detergents recommended for colours can be used at dosages recommended for heavily soiled clothes. It is recommended to use powder detergents to clean clay and soil stains and the stains that are sensitive to bleaches. Use detergents without bleach.	Liquid detergents suitable for colours and dark colours can be used at dosages recommended for heavily soiled clothes.	Prefer liquid detergents produced for delicate clothes. Woolen and silk clothes must be washed with special woolen detergents.
	Normally Soiled <small>(For example, stains caused by body on collars and cuffs)</small>	Powder and liquid detergents recommended for whites can be used at dosages recommended for normally soiled clothes.	Powder and liquid detergents recommended for colours can be used at dosages recommended for normally soiled clothes. Use detergents without bleach.	Liquid detergents suitable for colours and dark colours can be used at dosages recommended for normally soiled clothes.	Prefer liquid detergents produced for delicate clothes. Woolen and silk clothes must be washed with special woolen detergents.
	Lightly Soiled <small>(No visible stains exist.)</small>	Powder and liquid detergents recommended for whites can be used at dosages recommended for lightly soiled clothes.	Powder and liquid detergents recommended for colours can be used at dosages recommended for lightly soiled clothes. Use detergents without bleach.	Liquid detergents suitable for colours and dark colours can be used at dosages recommended for lightly soiled clothes.	Prefer liquid detergents produced for delicate clothes. Woolen and silk clothes must be washed with special woolen detergents.

## 4 Operating the product

### 4.1 Control panel



1 - Programme Selection knob (Uppermost position On/Off)

2 - Programme Follow-up indicator

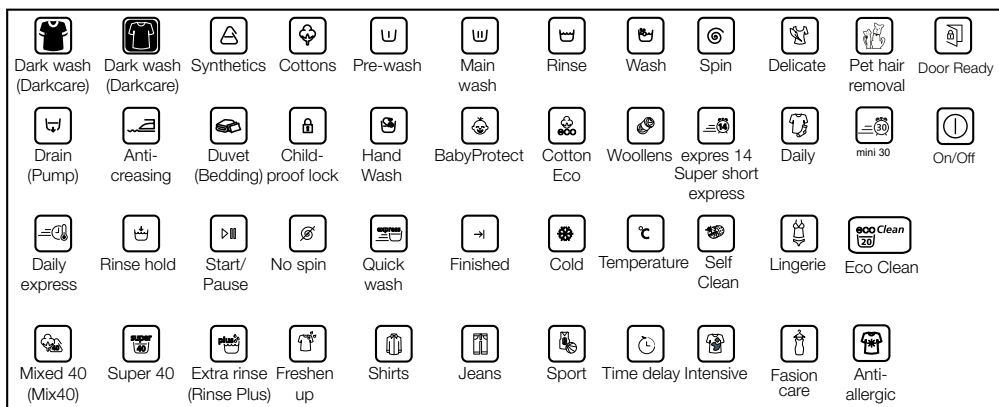
3 - Temperature Adjustment button

4 - Spin Speed adjustment button

5 - Auxiliary Function buttons

6 - Delayed Start button (in some models)

7 - Start / Pause button



## 4.2 Preparing the machine





Make sure that the hoses are connected tightly. Plug in your machine. Turn the tap on completely. Place the laundry in the machine. Add detergent and fabric softener.

## 4.3 Programme selection

Select the programme suitable for the type, quantity and soiling degree of the laundry in accordance with the "Programme and consumption table" and the temperature table below.

90°C	Heavily soiled white cottons and linens. (coffee table covers, tableclothes, towels, bed sheets, etc.)
60°C	Normally soiled, coloured, fade proof linens, cottons or synthetic clothes (shirt, nightgown, pajamas, etc.) and lightly soiled white linens (underwear, etc.)
40°C- 30°C- Cold	Blended laundry including delicate textile (veil curtains, etc.), synthetics and woolens.

Select the desired programme with the Programme Selection button.

	Programmes are limited with the highest spin speed appropriate for that particular type of fabric.
	When selecting a programme, always consider the type of fabric, colour, degree of soiling and permissible water temperature.
	Always select the lowest required temperature. Higher temperature means higher power consumption.
	For further programme details, see "Programme and consumption table"

## 4.4 Main programmes

Depending on the type of fabric, use the following main programmes.

### • Cottons

Use this programme for your cotton laundry (such as bed sheets, duvet and pillowcase sets, towels, bathrobes, underwear, etc.). Your laundry will be washed with vigorous washing action for a longer washing cycle.

### • Synthetics

Use this programme to wash your synthetic clothes (shirts, blouses, synthetic/cotton blends, etc.). It washes with a gentle action and has a shorter washing cycle compared to the Cottons programme.


For curtains and tulle, use the Synthetic 40°C programme with prewash and anti-creasing functions selected. As their meshed texture causes excessive foaming, wash the veils/tulle by putting little amount of detergent into the main wash compartment. Do not put detergent in the prewash compartment.

### • Woolens

Use this programme to wash your woolen clothes. Select the appropriate temperature complying with the tags of your clothes. Use appropriate detergents for woolens.

## 4.5 Additional programmes

For special cases, additional programmes are available in the machine.

	Additional programmes may differ according to the model of the machine.
--	---

### • Cotton Economic

You may wash your normally soiled durable cotton and linen laundry in this programme with the highest energy and water saving compared to all other wash programmes suitable for cottons. Actual water temperature may differ from the declared cycle temperature. Programme duration may automatically be shortened during later stages of the programme if you wash less amount (e.g. ½ capacity or less) of laundry. In this case energy and water consumption will be further decreased giving you the opportunity for a more economical wash. This feature is available for certain models having remaining time display.

### • BabyProtect

Use this programme to wash baby laundry, and the laundry that belongs to allergic persons. Longer heating time and an additional rinsing step provide a higher level of hygiene.

### • Hand wash

Use this programme to wash your woolen/delicate clothes that bear "not machine- washable" tags and for which hand wash is recommended. It washes laundry with a very gentle washing action to not to damage clothes.

### • Daily express

Use this programme to quickly wash your little amount of lightly soiled cotton clothes.

### • Darkcare

Use this programme to wash your dark coloured laundry, or the coloured laundry that you do not want them get faded. Washing is performed with less mechanical movements at low temperature. It is recommended to use liquid detergent or wool shampoo for dark coloured laundry.

### • Mixed 40 (Mix 40)

Use this programme to wash your cotton and synthetic clothes together without sorting them.

## 4.6 Special programmes

For specific applications, select any of the following programmes.

### • Rinse

Use this programme when you want to rinse or starch separately.

### • Spin + Drain

Use this programme to apply an additional spin cycle for your laundry or to drain the water in the machine. Before selecting this programme, select the desired spin speed and press Start / Pause button. First, the machine will drain the water inside of it. Then, it will spin the laundry with the set spin speed and drain the water coming out of them. If you wish to drain only the water without spinning your laundry, select the Pump+Spin programme and then select the No Spin function with the help of Spin Speed Adjustment button. Press Start / Pause button.

	Use a lower spin speed for delicate laundries.
---	--

## 4.7 Temperature selection

Whenever a new programme is selected, the recommended temperature for the selected programme appears on the temperature indicator.

To decrease the temperature, press the Temperature Adjustment button. Temperature will decrease gradually.



If the programme has not reached the heating step, you can change the temperature without switching the machine to Pause mode.

## 4.8 Spin speed selection

Whenever a new programme is selected, the recommended spin speed of the selected programme is displayed on the spin speed indicator.

To decrease the spin speed, press the Spin Speed Adjustment button. Spin speed decreases gradually. Then, depending on the model of the product, "Rinse Hold" and "No Spin" options appear on the display. See "Auxiliary function selection" section for explanations of these options.



If the programme has not reached the spinning step, you can change the speed without switching the machine to Pause mode.

## 4.9 Programme and consumption table

EN							Auxiliary functions					
Programme		Max. Load (kg)	Programme Duration (~min)	Water Consumption (l)	Energy Consumption (kWh)	Max. Speed**	Prewash	Quick Wash	Rinse Plus	Anti-Creasing	Rinse Hold	Selectable temperature range °C
Cottons	90	5	147	66	2.25	1600	•	•	•	•	•	Cold-90
Cottons	60	5	118	66	1.45	1600	•	•	•	•	•	Cold-90
Cottons	40	5	98	66	0.85	1600	•	•	•	•	•	Cold-90
Cotton Economic	60**	5	159	37	0.74	1600					•	40-60
Cotton Economic	60**	2.5	129	30	0.69	1600					•	40-60
Cotton Economic	40**	2.5	129	30	0.61	1600					•	40-60
Daily express	90	5	88	55	1.90	1400			•		•	Cold-90
Daily express	60	5	58	55	1.00	1400			•		•	Cold-90
Daily express	30	5	28	55	0.20	1400			•		•	Cold-90
Darkcare	40	2.5	107	58	0.45	800			*		•	Cold-40
Mixed 40 (Mix 40)	40	3	115	45	0.50	800	•	•	•	•	•	Cold-40
Hand wash	30	1	43	30	0.15	600						Cold-30
Woolens	40	1.5	60	40	0.30	600			•		•	Cold-40
BabyProtect	90	5	165	85	1.90	1600	•		*		•	30-90
Synthetics	60	2.5	116	45	0.90	800	•	•	•	•	•	Cold-60
Synthetics	40	2.5	106	45	0.42	800	•	•	•	•	•	Cold-60

• Selectable

\* Automatically selected, no canceling.

\*\* Energy Label programme (EN 60456 Ed.3)

\*\*\* "Cotton Economic 40°C and Cotton Economic 60°C are the standard programmes." These programmes are referred to as 'standard 40°C cotton programme' and 'standard 60°C cotton programme'

\*\*\*\* If maximum spin speed of the machine is lower then this value, you can only select up to the maximum spin speed.



The auxiliary functions in the table may vary according to the model of your machine.



Water and power consumption may vary subject to the changes in water pressure, water hardness and temperature, ambient temperature, type and amount of laundry, selection of auxiliary functions and spin speed, and changes in electric voltage.



You can see the washing time of the programme you have selected on the display of the machine. It is normal that small differences may occur between the time shown on the display and the real washing time.

## 4.10 Auxiliary function selection

Use the following auxiliary functions according to your daily needs. Select the desired auxiliary functions before starting the programme. Furthermore, you may also select or cancel auxiliary functions that are suitable to the running programme without pressing the Start / Pause button when the machine is operating. For this, the machine must be in a step before the auxiliary function you are going to select or cancel.

If the auxiliary function cannot be selected or canceled, light of the relevant auxiliary function will blink 3 times to warn the user.



Some functions cannot be selected together. If a second auxiliary function conflicting with the first one is selected before starting the machine, the function selected first will be canceled and the second auxiliary function selection will remain active. For example, if you want to select Quick Wash after you have selected the Prewash, Prewash will be canceled and Quick Wash will remain active.



An auxiliary function that is not compatible with the programme cannot be selected. (See "Programme and consumption table")



Auxiliary Function buttons may vary according to the model of the machine.

### • Prewash

A Prewash is only worthwhile for heavily soiled laundry. Not using the Prewash will save energy, water, detergent and time.



Prewash without detergent is recommended for tulle and curtains.

### • Quick Wash

This function can be used in Cottons and Synthetics programmes. It decreases the washing times and also the number of rinsing steps for lightly soiled laundry.



When you select this function, load your machine with half of the maximum laundry specified in the programme table.

### • Rinse Plus

This function enables the machine to make another rinsing in addition to the one already made after the main wash. Thus, the risk for sensitive skins (babies, allergic skins, etc.) to be effected by the minimal detergent remnants on the laundry can be reduced.

### • Anti-Creasing

This function creases the clothes lesser when they are being washed. Drum movement is reduced and spinning speed is limited to prevent creasing. In addition, washing is done with a higher water level. Use this function for delicate laundry that creases easily.

### • Rinse Hold

If you are not going to unload your clothes immediately after the programme completes, you may use rinse hold function to keep your laundry in the final rinsing water in order to prevent them from getting wrinkled when there is no water

in the machine. Press Start / Pause button after this process if you want to drain the water without spinning your laundry. Programme will resume and complete after draining the water.

If you want to spin the laundry held in water, adjust the Spin Speed and press Start / Pause button.

The programme resumes. Water is drained, laundry is spun and the programme is completed.

### **Delayed Start** (In some models only)

With the Delayed Start function the startup of the programme may be delayed up to 3, 6 or 9 hours.



Do not use liquid detergents when you set Delayed Start! There is the risk of staining of the clothes.

Open the loading door, place the laundry and put detergent, etc. Select the washing programme, temperature, spin speed and, if required, the auxiliary functions. Set the desired time by pressing the Delayed Start button. When the button is pressed once, 3 hours delayed start is selected. When the same button is pressed again, 6 hours delay is selected, and when it is pressed for the third time, 9 hours delayed start is selected. If you press the Delayed Start button once again, Delayed Start function will be canceled. Press Start / Pause button. Previous delayed start time light turns off and next delayed start time light turns on after every 3 hours. At the end of the countdown, all delayed start lights will turn off and the selected programme will start.



Additional laundry may be loaded during the delayed start period.

## Changing the Delayed Start period

Press Delayed Start button. Every time the button is pressed, the period will change in 3-hour increments and the light of the selected delayed start time will turn on.

## Canceling the Delayed Start function

If you want to cancel the delayed start countdown and start the programme immediately:

Set the Delayed Start period to zero (all delayed start period lights will turn off) or turn the Programme Selection knob to any programme. Thus, Delayed Start function will be canceled. The End/Cancel light flashes continuously. Then, select the programme you want to run again. Press Start / Pause button to start the programme.

## 4.11 Starting the programme

Press Start / Pause button to start the programme. Programme follow-up light showing the startup of the programme will turn on.



If no programme is started or no key is pressed within 1 minute during programme selection process, the machine will switch to Pause mode and the illumination level of the temperature, speed and loading door indicator lights will decrease. Other indicator lights and indicators will turn off. Once the Programme Selection knob is rotated or any button is pressed, indicator lights and indicators will turn on again.

## 4.12 Child Lock

Use child lock function to prevent children from tampering with the machine. Thus you can avoid any changes in a running programme.



If the Programme Selection knob is turned when the Child Lock is active, "Con" appears on the display. The Child Lock does not allow any change in the programmes and the selected temperature, speed and auxiliary functions.



Even if another programme is selected with the Programme Selection knob while the Child Lock is active, previously selected programme will continue running.



When the Child Lock is active and the machine is running, you can switch the machine to Pause mode without deactivating the Child Lock by turning the Programme Selection knob to On / Off position. When you turn the Programme Selection knob afterwards, the programme will resume.

#### To activate the Child Lock:

Press and hold 1st and 2nd Auxiliary Function buttons for 3 seconds. The lights on the 1st and 2nd Auxiliary Function buttons will flash while you keep the buttons pressed for 3 seconds.

#### To deactivate the Child Lock:

Press and hold 1st and 2nd auxiliary function buttons for 3 seconds while any programme is running. The lights on the 1st and 2nd Auxiliary Function buttons will flash while you keep the buttons pressed for 3 seconds.



In addition to the method above, to deactivate the Child Lock, switch the Programme Selection knob to On / Off position when no programme is running, and select another programme.



When the power is restored after a power failure or after your machine is unplugged and plugged in again, the Child Lock will not be deactivated when the machine resumes operating.

#### 4.13 Progress of programme

Progress of a running programme can be followed from the Programme Follow-up indicator. At the beginning of every programme step, the relevant indicator light will turn on and light of the completed step will turn off.

You can change the auxiliary functions, speed and temperature settings without stopping the programme flow while the programme is running. To do this, the change you are going to make must be in a step after the running programme step. If the change is not compatible, relevant lights will flash for 3 times.



If the machine does not pass to the spinning step, Rinse Hold function might be active or the automatic unbalanced load detection system might be activated due to the unbalanced distribution of the laundry in the machine.

#### 4.14 Loading door lock

There is a locking system on the loading door of the machine that prevents opening of the door in cases when the water level is unsuitable.

Loading door light will start flashing when the machine is switched to Pause mode. Machine checks the level of the water inside. If the level is suitable, Loading Door light illuminates steadily within 1-2 minutes and the loading door can be opened.

If the level is unsuitable, Loading Door light turns off and the loading door cannot be opened. If you are obliged to open

the Loading Door while the Loading Door light is off, you have to cancel the current programme; see "Canceling the programme".

#### 4.15 Changing the selections after programme has started

##### Switching the machine to pause mode

Press the Start / Pause button to switch the machine to pause mode while a programme is running. The light of the step which the machine is in starts flashing in the Programme Follow-up indicator to show that the machine has been switched to the pause mode.

Also, when the loading door is ready to be opened, Loading Door light will also illuminate continuously in addition to the programme step light.

##### Changing the speed and temperature settings for auxiliary functions

Depending on the step the programme has reached, you may cancel or activate the auxiliary functions; see, "Auxiliary function selection".

You may also change the speed and temperature settings; see, "Spin speed selection" and "Temperature selection".



If no change is allowed, the relevant light will flash for 3 times.

#### Adding or taking out laundry

Press the Start / Pause button to switch the machine to pause mode. The programme follow-up light of the relevant step during which the machine was switched into the pause mode will flash. Wait until the Loading Door can be opened. Open the Loading Door and add or take out the laundry. Close the Loading Door. Make changes in auxiliary functions, temperature and speed settings if necessary. Press Start / Pause button to start the machine.

#### 4.16 Canceling the programme

To cancel the programme, turn the Programme Selection knob to select another programme. Previous programme will be canceled. End / Cancel light will flash continuously to notify that the programme has been canceled.

Your machine will end the programme when you turn the Programme Selection knob; however, it does not drain the water inside. When you select and start a new programme, the newly selected programme will start depending on the step the previous programme was canceled in. For example, it may take in additional water or continue to wash with the water inside.



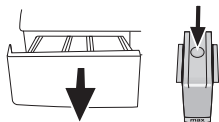
Depending on the step where the programme was canceled in, you may have to put detergent and softener again for the programme you have selected anew.

## 5 Maintenance and cleaning

Service life of the product extends and frequently faced problems decrease if cleaned at regular intervals.

### 5.1 Cleaning the detergent drawer

Clean the detergent drawer at regular intervals (every 4-5 washing cycles) as shown below in order to prevent accumulation of powder detergent in time.



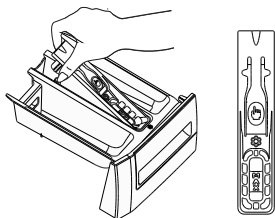
1. Press the dotted point on the siphon in the softener compartment and pull towards you until the compartment is removed from the machine.



If more than normal amount of water and softener mixture starts to gather in the softener compartment, the siphon must be cleaned.

2. Wash the detergent drawer and the siphon with plenty of lukewarm water in a washbasin. Wear protective gloves or use an appropriate brush to avoid touching of the residues in the drawer with your skin when cleaning.
3. Insert the drawer back into its place after cleaning and make sure that it is seated well.

If your detergent drawer is the one indicated in the following figure:



Lift the rear part of the siphon to remove it as illustrated. After performing the above mentioned cleaning procedures, replace the siphon back to its seating and push its front section downwards to make sure that the locking tab engages.

### 5.2 Cleaning the loading door and the drum

Residues of softener, detergent and dirt may accumulate in your machine in time and may cause unpleasant odours and washing complaints. To avoid this, use the **Drum Cleaning** programme. If your machine is not featured with **Drum Cleaning** programme, use Cottons-90 programme and select **Additional Water** or **Extra Rinse** auxiliary functions as well. Before starting the programme, put max. 100 g of powder anti-limescale into the main wash detergent compartment (compartment nr. 2). If the anti-limescale is in tablet form, put only one tablet into compartment nr. 2. Dry the inside of the bellow with a clean piece of cloth after the programme has come to an end.

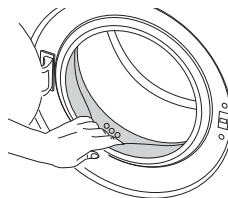


Repeat Drum Cleaning process in every 2 months.



Use an anti-limescale suitable for the washing machines.

After every washing make sure that no foreign substance is left in the drum.



If the holes on the bellow shown in the figure is blocked, open the holes using a toothpick.



Foreign metal substances will cause rust stains in the drum. Clean the stains on the drum surface by using cleaning agents for stainless steel. Never use steel wool or wire wool.



**WARNING:** Never use sponge or scrub materials. These will damage the painted and plastic surfaces.

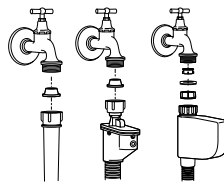
### 5.3 Cleaning the body and control panel

Wipe the body of the machine with soapy water or non-corrosive mild gel detergents as necessary, and dry with a soft cloth.

Use only a soft and damp cloth to clean the control panel.

### 5.4 Cleaning the water intake filters

There is a filter at the end of each water intake valve at the rear of the machine and also at the end of each water intake hose where they are connected to the tap. These filters prevent foreign substances and dirt in the water to enter the washing machine. Filters should be cleaned as they get dirty.



1. Close the taps.
2. Remove the nuts of the water intake hoses to access the filters on the water intake valves. Clean them with an appropriate brush. If the filters are too dirty, take them out by means of pliers and clean them.
3. Take out the filters on the flat ends of the water intake hoses together with the gaskets and clean thoroughly under running water.
4. Replace the gaskets and filters carefully in their places and tighten the hose nuts by hand.

## 5.5 Draining remaining water and cleaning the pump filter

The filter system in your machine prevents solid items such as buttons, coins and fabric fibers clogging the pump impeller during discharge of washing water. Thus, the water will be discharged without any problem and the service life of the pump will extend.

If the machine fails to drain water, the pump filter is clogged. Filter must be cleaned whenever it is clogged or in every 3 months. Water must be drained off first to clean the pump filter.

In addition, prior to transporting the machine (e.g., when moving to another house) and in case of freezing of the water, water may have to be drained completely.



**WARNING:** Foreign substances left in the pump filter may damage your machine or may cause noise problem.

In order to clean the dirty filter and discharge the water:

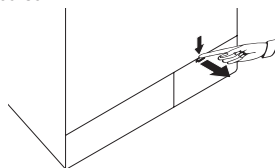
1. Unplug the machine to cut off the supply power.



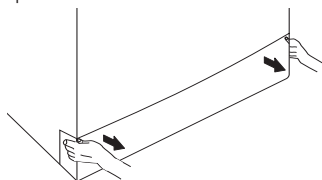
**WARNING:** Temperature of the water inside the machine may rise up to 90 °C. To avoid burning risk, filter must be cleaned after the water in the machine cools down.

2. Open the filter cap.

If the filter cap is composed of two pieces, press the tab on the filter cap downwards and pull the piece out towards yourself.



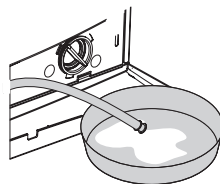
If the filter cap is one piece, pull the cap from both sides at the top to open.



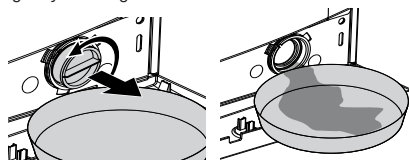
You can remove the filter cover by slightly pushing downwards with a thin plastic tipped tool, through the gap above the filter cover. Do not use metal tipped tools to remove the cover.

3. Some of our products have emergency draining hose and some does not have. Follow the steps below to discharge the water.

Discharging the water when the product has an emergency draining hose:



- Pull the emergency draining hose out from its seat
  - Place a large container at the end of the hose. Drain the water into the container by pulling out the plug at the end of the hose. When the container is full, block the inlet of the hose by replacing the plug. After the container is emptied, repeat the above procedure to drain the water in the machine completely.
  - When draining of water is finished, close the end by the plug again and fix the hose in its place.
  - Turn the pump filter to take it out.
- Discharging the water when the product does not have an emergency draining hose:



- Place a large container in front of the filter to catch water from the filter.
- Loosen pump filter (anticlockwise) until water starts to flow. Fill the flowing water into the container you have placed in front of the filter. Always keep a piece of cloth handy to absorb any spilled water.
- When the water inside the machine is finished, take out the filter completely by turning it.
- Clean any residues inside the filter as well as fibers, if any, around the pump impeller region.
- Install the filter.
- If the filter cap is composed of two pieces, close the filter cap by pressing on the tab. If it is one piece, seat the tabs in the lower part into their places first, and then press the upper part to close.

## 6 Technical specifications

Models (EN)	WML 510212	WML 508212
Maximum dry laundry capacity (kg)	5	5
Height (cm)	84	84
Width (cm)	60	60
Depth (cm)	45	45
Net weight ( $\pm 4$ kg.)	59	59
Electrical input (V/Hz)	230 V / 50Hz	230 V / 50Hz
Total current (A)	10	10
Total power (W)	2200	2200
Spin speed (rpm max.)	1000	800
Stand-by mode power (W)	1.35	1.35
Off-mode power (W)	0.25	0.25
Main model code	929	929
Single Water inlet / Double Water inlet	• / -	• / -

- Available



Technical specifications may be changed without prior notice to improve the quality of the product.



Figures in this manual are schematic and may not match the product exactly.



Values stated on the product labels or in the documentation accompanying it are obtained in laboratory conditions in accordance with the relevant standards. Depending on operational and environmental conditions of the product, these values may vary.

## 7 Troubleshooting

### Programme cannot be started or selected.

• Washing machine has switched to self protection mode due to a supply problem (line voltage, water pressure, etc.). >>> *To cancel the programme, turn the Programme Selection knob to select another programme. Previous programme will be cancelled. (See "Canceling the programme")*

### Water in the machine.

• Some water might have remained in the product due to the quality control processes in the production. >>> *This is not a failure; water is not harmful to the machine.*

### Machine vibrates or makes noise.

- Machine might be standing unbalanced. >>> *Adjust the feet to level the machine.*
- A hard substance might have entered into the pump filter. >>> *Clean the pump filter.*
- Transportation safety bolts are not removed. >>> *Remove the transportation safety bolts.*
- Laundry quantity in the machine might be too little. >>> *Add more laundry to the machine.*
- Machine might be overloaded with laundry. >>> *Take out some of the laundry from the machine or distribute the load by hand to balance it homogenously in the machine.*
- Machine might be leaning on a rigid item. >>> *Make sure that the machine is not leaning on anything.*

### Machine stopped shortly after the programme started.

• Machine might have stopped temporarily due to low voltage. >>> *It will resume running when the voltage restores to the normal level.*

### Programme time does not countdown. (On models with display)

- Timer may stop during water intake. >>> *Timer indicator will not countdown until the machine takes in adequate amount of water. The machine will wait until there is sufficient amount of water to avoid poor washing results due to lack of water. Timer indicator will resume countdown after this.*
- Timer may stop during heating step. >>> *Timer indicator will not countdown until the machine reaches the selected temperature.*
- Timer may stop during spinning step. >>> *Automatic unbalanced load detection system might be activated due to the unbalanced distribution of the laundry in the drum.*
- Machine does not switch to spinning step when the laundry is not evenly distributed in the drum to prevent any damage to the machine and to its surrounding environment. Laundry should be rearranged and re-spun.

### Foam is overflowing from the detergent drawer.

- Too much detergent is used. >>> *Mix 1 tablespoonful softener and ½ l water and pour into the main wash compartment of the detergent drawer.*
- Put detergent into the machine suitable for the programmes and maximum loads indicated in the "Programme and consumption table". When you use additional chemicals (stain removers, bleaches and etc), reduce the amount of detergent.

### Laundry remains wet at the end of the programme

- Excessive foam might have occurred and automatic foam absorption system might have been activated due to too much detergent usage. >>> *Use recommended amount of detergent.*
- Machine does not switch to spinning step when the laundry is not evenly distributed in the drum to prevent any damage to the machine and to its surrounding environment. Laundry should be rearranged and re-spun.



**WARNING:** If you cannot eliminate the problem although you follow the instructions in this section, consult your dealer or the Authorized Service Agent. Never try to repair a nonfunctional product yourself.

## PRODUCT FICHE

Complying Commission Delegated Regulation (EU) No 1061/201

Supplier name or trademark	Beko	Beko
Model name	WML 510212	WML 508212
Rated capacity (kg)	5	5
Energy efficiency class <sup>(1)</sup>	A+	A+
Annual Energy Consumption (kWh) <sup>(2)</sup>	158	158
Energy consumption of the standard 60°C cotton programme at full load (kWh)	0.743	0.743
Energy consumption of the standard 60°C cotton programme at partial load (kWh)	0.687	0.687
Energy consumption of the standard 40°C cotton programme at partial load (kWh)	0.606	0.606
Power consumption in 'off-mode' (W)	0.250	0.250
Power consumption in 'left-on mode' (W)	1.35	1.35
Annual Water Consumption (l) <sup>(3)</sup>	7260	7260
Spin-drying efficiency class <sup>(4)</sup>	C	D
Maximum spin speed (rpm)	1000	800
Remaining moisture Content (%)	62	71
Standard cotton programme <sup>(5)</sup>	Cotton Eco 60°C and 40°C	
Programme time of the standard 60°C cotton programme at full load (min)	159	159
Programme time of the standard 60°C cotton programme at partial load (min)	129	129
Programme time of the standard 40°C cotton programme at partial load (min)	129	129
Duration of the left-on mode (min)	N/A	N/A
Airborne acoustical noise emissions washing/spinning (dB)	59/72	57/72
Built-in	No	No

<sup>(1)</sup> Scale from A+++ (Highest Efficiency) to D (Lowest Efficiency)

<sup>(2)</sup> Energy Consumption based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load, and the consumption of the low-power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.

<sup>(3)</sup> Water consumption based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.

<sup>(4)</sup> Scale from A (Highest Efficiency) to G (Lowest Efficiency)

<sup>(5)</sup> "Standard 60°C cotton programme" and the "standard 40°C cotton programme" are the standard washing programmes to which the information in the label and the fiche relates and these programmes are suitable to clean normally soiled cotton laundry and that they are the most efficient programmes in terms of combined energy and water consumption.

**номер документа**

2820523008\_RU / 28-05-12.(10:40)

# 1 Важные инструкции по технике безопасности и охране окружающей среды

В этом разделе содержатся правила техники безопасности, соблюдение которых позволит избежать травмирования или материального ущерба. При несоблюдении этих правил все гарантийные обязательства аннулируются.

## 1.1. Общие правила техники безопасности

- Данное изделие предназначено для использования детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными и интеллектуальными возможностями, либо не имеющими опыта и знаний, только в том случае, если они находятся под присмотром или руководством относительно безопасного использования устройства и связанных с этим рисков. Не разрешайте детям играть с изделием. Детям нельзя выполнять чистку и обслуживание устройства, если они не находятся под чьим-либо присмотром.
- Не устанавливайте машину на ковровом покрытии. Недостаточная вентиляция под днищем машины может привести к перегреву электрических деталей и проблемам в работе изделия.
- Не пользуйтесь неисправным изделием, пока не обратитесь в фирменный сервисный центр для проведения ремонта. Это может привести к поражению электрическим током!
- В данном изделии предусмотрено возобновление работы при восстановлении подачи электроэнергии после перерыва. Для отмены выполнения программы следуйте указаниям в разделе «Отмена программы».
- Это устройство следует подключать к розетке с заземлением, защищенной предохранителем на 16 А. Обязательно установите заземление. Заземление должен выполнять квалифицированный электрик. При отсутствии заземления, выполненного в соответствии с местными правилами, компания-изготовитель снимает с себя всякую ответственность по возмещению ущерба.
- Шланг подачи воды и сливной шланг должны быть надежно закреплены и не иметь повреждений для предотвращения протечек.
- Не открывайте дверцу загрузочного люка и не извлекайте фильтр, если в барабане есть вода. При несоблюдении этого условия возникает опасность затопления и получения ожогов от горячей воды.
- Не пытайтесь открыть дверцу загрузочного люка, когда она заблокирована. Дверцу загрузочного люка можно открывать через несколько минут после окончания программы стирки. Попытка открыть заблокированную дверцу может привести к повреждению дверцы и замка.
- Отключайте машину от электрической сети, когда она не используется.
- Запрещается мыть машину струей воды. Это может привести к поражению электрическим током!
- Не прикасайтесь влажными руками к вилке шнура питания. Извлекайте вилку из розетки, не

тяните за шнур; беритесь только за вилку.

- Используйте только те моющие средства и добавки, которые предназначены для автоматических стиральных машин.
- Следуйте указаниям на этикетках одежды и белья, а также инструкциям на упаковке моющих средств.
- Перед выполнением установки, технического обслуживания, ремонта или мытья машины обязательно отключите ее от электрической сети.
- Работы по установке и ремонту машины должны выполнять только **специалисты фирменного сервисного центра**. Компания-изготовитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате выполнения работ лицами, не имеющими на то права.
- Во избежание возможных рисков в случае повреждения кабеля питания его должен заменить производитель, его представитель по сервису, лицо, имеющее аналогичную квалификацию (предпочтительно электрик), или лицо, уполномоченное импортером.

## 1.2. Использование по назначению

- Данное изделие предназначено для бытового применения. Запрещается применять изделие в коммерческих целях, а также не по прямому назначению.
- Изделие можно использовать только для стирки и полоскания одежды и белья, имеющих соответствующую маркировку.
- Компания-изготовитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного применения или транспортировки.

## 1.3. Безопасность детей

- Упаковочные материалы представляют опасность для детей. Храните упаковочные материалы в безопасном месте, недоступном для детей.
- Электроприборы представляют опасность для детей. Не подпускайте детей к работающей машине. Следите за тем, чтобы они не повредили машину. Используйте блокировку от детей для предотвращения вмешательства в работу машины.
- Ухода из помещения, где установлена машина, обязательно закрывайте дверцу загрузочного люка.
- Храните моющие средства и добавки в безопасном месте, недоступном для детей, закрывая крышку контейнера моющего средства или запечатывая его упаковку.

## 1.4. Информация по упаковке

Упаковка стиральной машины изготовлена из материалов, подлежащих вторичной переработке, в соответствии с местными нормами и правилами по охране окружающей среды. Не утилизируйте упаковочные материалы вместе с бытовыми и другими отходами. Сдайте их на пункт сбора упаковочных материалов, определенный местными властями.

## 1.5. Утилизация старого изделия

Это изделие было произведено из высококачественных деталей и материалов, которые подлежат повторному использованию и переработке.

Поэтому не выбрасывайте изделие с обычными бытовыми отходами после завершения его эксплуатации. Сдайте его на специальный пункт утилизации отходов электрического и электронного оборудования. О местонахождении ближайшего пункта сбора отходов вы можете узнать у местных властей. Способствуйте защите окружающей среды, пользуясь продукцией из переработанных материалов. Перед утилизацией изделия необходимо обрезать шнур питания и сломать замок дверцы загрузочного люка, чтобы исключить возможную опасность для детей.

## 1.6 Соответствие с директивой WEEE

На данное изделие нанесен символ избирательной сортировки для отходов электрического и электронного оборудования (WEEE).

Это значит, что с данным изделием следует обращаться в соответствии с Европейской Директивой 2002/96/

ЕС с целью его переработки или разборки для уменьшения отрицательного воздействия на окружающую среду. За дополнительной информацией обратитесь в местные или региональные органы власти.

Электронная техника, не включенная в процесс избирательной сортировки отходов, представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей из-за наличия в ней опасных веществ.

## 2 Установка

Для установки изделия обратитесь в ближайший фирменный сервисный центр. Прежде чем обращаться в фирменный сервисный центр, ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и проверьте возможность подключения изделия к электросети, водопроводу и канализации. При необходимости обратитесь к квалифицированному электрику или сантехнику для выполнения необходимых подготовительных работ.



Подготовка места для установки изделия, в том числе подготовка электрической сети, водопровода и канализации к подключению изделия, является обязанностью покупателя.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Установку изделия и подключение его к электрической сети должны выполнять специалисты фирменного сервисного центра. Компания-изготовитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате выполнения работ лицами, не имеющими на то права.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед установкой необходимо выполнить осмотр изделия на наличие дефектов. Если таковые имеются, не устанавливайте изделие. Поврежденные изделия могут стать причиной несчастного случая.



Не допускайте перегибов, защемления или повреждения шнура электропитания, заливного и сливного шлангов при перемещении изделия на место во время установки или чистки.

## 2.1. Выбор места для установки

- Машину следует устанавливать на твердом полу. Не устанавливайте изделие на ковровом покрытии с длинным ворсом или подобных поверхностях.
- В случае установки на стиральную машину сушильного автомата общий вес изделий при полной загрузке составляет около 180 кг, поэтому их следует устанавливать только на ровном твердом полу, способном выдержать такую нагрузку.
- Не ставьте изделие на шнур питания.
- Не устанавливайте изделие в помещениях, где температура может опускаться ниже 0°C.
- Между изделием и другой мебелью должен оставаться зазор не менее 1 см.

## 2.2. Удаление элементов жесткости упаковок

Чтобы удалить элементы жесткости, наклоните машину назад и потяните за ленту.



## 2.3. Удаление транспортировочных фиксаторов

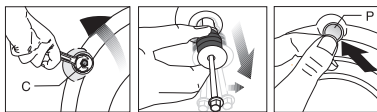


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не снимайте транспортировочные фиксаторы, пока не удалите элементы жесткости.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед эксплуатацией стиральной машины выньте транспортировочные болты! Несоблюдение этого условия приведет к поломке машины.

1. Ослабьте болты гаечным ключом, чтобы они свободно вращались (C).
2. Осторожно поверните и выньте предохранительные транспортировочные болты.
3. Закройте отверстия на задней стенке пластиковыми заглушками, которые находятся в пакете с инструкцией по эксплуатации. (P)



Сохраните предохранительные транспортировочные болты на случай, если стиральную машину понадобится перевозить.



Запрещается перевозить изделие, если предохранительные транспортировочные болты не установлены.

## 2.4. Подключение к водопроводу



Для нормальной работы машины давление в системе подачи воды должно быть в пределах от 1 до 10 бар (0,1-1 МПа). При этом расход воды при полностью открытом кране составит 10-80 литров воды в минуту. Если в водопроводе более высокое давление, необходимо установить редуциционный клапан.



Если предполагается использовать изделие с двумя водоприемными патрубками как изделие с одним подводом воды (**холодной**), следует установить заглушку на впускной клапан горячей воды (это относится к изделиям, которые комплектуются заглушкой).

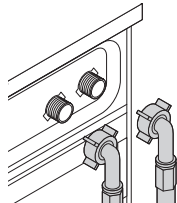


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Модели с одним патрубком для подачи воды не следует подключать к крану горячей воды. В этом случае либо будет испорчено белье, либо сработает система защиты и машина перестанет работать.



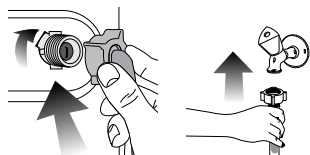
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте для новой стиральной машины заливные шланги, бывшие в употреблении. Это может стать причиной появления пятен на белье.

1. Подсоедините специальные шланги, которые входят в комплект, к водоприемным патрубкам стиральной машины. Красный шланг (слева) (макс. 90 °C) подсоединяется к патрубку для горячей воды, а синий (справа) (макс. 25 °C) – к патрубку для холодной воды.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При установке машины следите за тем, чтобы подсоединения к кранам холодной и горячей воды были выполнены правильно. Иначе по окончании стирки белье будет горячим, что приведет к его быстрому износу.

2. Затяните все гайки вручную. Не используйте для затяжки гаек гаечный ключ.



3. После подсоединения шлангов полностью откройте краны для проверки мест подсоединения на наличие протечек. В случае протечки закройте кран и отвинтите

гайку. Проверьте прокладку и тщательно затяните гайку еще раз. Во избежание возможных протечек и связанного с этим ущерба закрывайте краны, когда машина не используется.

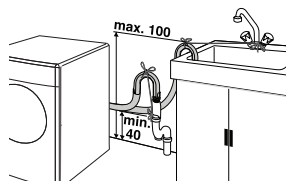
## 2.5. Слив воды

- Конец сливного шланга следует подсоединить непосредственно к канализации или вывести в раковину.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если во время слива шланг вырвется из места подсоединения, вода может разлиться по всему дому. Кроме того, существует опасность ожогов, поскольку температура воды может быть очень высокой! Во избежание таких ситуаций, а также для обеспечения нормальной работы систем подачи и слива воды, надежно закрепите конец сливного шланга.

- Шланг следует крепить на высоте от 40 см до 100 см.
- Если проложить шланг на высоте менее 40 см от уровня пола с последующим подъемом, слив воды будет затруднен, и белье будет оставаться мокрым. Поэтому следует соблюдать параметры высоты, указанные на рисунке.

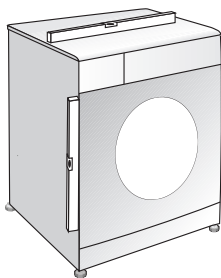


- Для предотвращения попадания грязной воды обратно в стиральную машину и обеспечения беспрепятственного слива конец шланга не следует погружать в сливное отверстие глубже, чем на 15 см. Если шланг слишком длинный, его нужно обрезать.
- Следите за тем, чтобы сливной шланг был проложен без перегибов и ничем не прижат, а конец сливного шланга не был скручен.
- Если шланг слишком короткий, нарастите его фирменным удлинительным шлангом. Общая длина шланга не должна превышать 3,2 м. Во избежание протечек воды для сращивания сливного шланга и удлинительного шланга следует использовать соответствующий хомут.

## 2.6. Регулировка ножек



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Чтобы стиральная машина работала тихо и без вибрации, она должна стоять ровно и устойчиво. Выровняйте машину, отрегулировав высоту ножек. Если этого не сделать, машина может сдвинуться со своего места, что приведет к повышенной вибрации и повреждениям.



## Транспортировка изделия

1. Перед транспортировкой отключите изделие от электрической сети.
2. Отсоедините заливной и сливной шланги.
3. Слейте воду, оставшуюся в устройстве. См. 5.5.
4. Установите транспортировочные болты в порядке, обратном их снятию (см. 2.3).

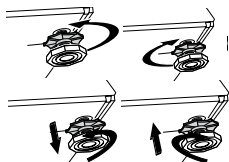


Запрещается перевозить изделие, если предохранительные транспортировочные болты не установлены.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Упаковочные материалы представляют опасность для детей. Храните упаковочные материалы в безопасном месте, недоступном для детей.

1. Вручную ослабьте контргайки на ножках.
2. Отрегулируйте высоту ножек, чтобы машина стояла ровно и устойчиво.
3. Затем вручную затяните все контргайки.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте для ослабления контргаек какие-либо инструменты, чтобы не повредить их.

## 2.7. Подключение к электросети

Это устройство следует подключать к розетке с заземлением, защищенной предохранителем на 16 А. При отсутствии заземления, выполненного в соответствии с местными правилами, компания-изготовитель снимает с себя всякую ответственность по возмещению ущерба.

- Подключение должно осуществляться в соответствии с местными нормами и правилами.
- Прибор следует устанавливать таким образом, чтобы место подключения шнура питания к электросети было легкодоступным.
- Если в вашем доме установлен предохранитель или автоматический выключатель, рассчитанный на ток меньше 16 А, обратитесь к квалифицированному электрику для установки предохранителя на 16 А.
- Напряжение в сети должно соответствовать напряжению, указанному в разделе «Технические характеристики».
- Запрещается подключение изделия к сети электропитания с помощью удлинителей или розеток с несколькими гнездами.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Замену поврежденного шнура питания должен производить только специалист фирменного сервисного центра.

## 3 Подготовка к стирке

### 3.1. Сортировка белья

- Рассортируйте белье по типу ткани, цвету, степени загрязнения и допустимой температуре стирки.
- Следуйте указаниям на этикетках одежды и белья.

### 3.2. Подготовка белья к стирке

- Белье с металлическими элементами (например, бюстгалтеры на косточках, пряжки ремней и металлические пуговицы) может повредить машину. Перед стиркой снимите все металлические детали или же вложите белье в сетчатый мешочек или наволочку.
- Выньте из карманов все предметы (монеты, ручки, скрепки и т.п.), выверните их и очистите. Наличие посторонних предметов может привести к повреждению машины или к сильному шуму во время работы.
- Сложите мелкие вещи (детские носочки, нейлоновые чулки и т.п.) в сетчатый мешочек или наволочку.
- Гардины следует помещать в барабан в расправленном виде. Перед стиркой снимите с них крепления.
- Застегните молнии, пришейте ослабленные пуговицы, заштопайте дыры и зашейте разрывы.
- Используйте для стирки изделий со знаком «машинная стирка» или «ручная стирка» только соответствующие программы.
- Не стирайте вместе цветное и белое белье. Новое цветное белье может сильно линять. Стирайте его отдельно.
- Перед стиркой необходимо соответствующим образом обработать сильно загрязненные места и пятна. В сомнительных случаях обратитесь в химчистку.
- Используйте только такие средства для подкрашивания или восстановления цвета и средства для удаления накипи, которые подходят для машинной стирки. Обязательно соблюдайте инструкции на упаковке.
- Стирайте брюки и тонкое белье, вывернув наизнанку.
- Изделия из ангорской шерсти перед стиркой поместите на несколько часов в морозильную камеру. Это уменьшит скатывание шерсти.

- Белье, значительно загрязненное мукой, известью, сухим молоком и т.п., перед загрузкой в машину следует вытряхнуть. Со временем загрязнения такого рода могут накопиться на внутренних компонентах машины и стать причиной ее повреждения.

### 3.3. Рекомендации по эффективной эксплуатации

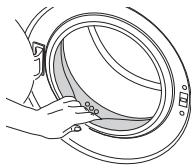
Эти рекомендации помогут вам стирать экономно, не загрязняя окружающую среду.

- Загружайте в машину максимальное количество белья для выбранной программы, но не перегружайте машину сверх меры (см. таблицу «Описание программ»).
- Строго соблюдайте инструкции, приведенные на упаковке моющего средства.
- Стирайте слабо загрязненное белье при низкой температуре.
- Для стирки небольшого количества слабо загрязненного белья используйте короткие программы.
- Используйте предварительную стирку и стирку при высокой температуре только для сильно загрязненного белья или белья с пятнами.
- Если планируется сушить белье в сушильном автомате, установите максимально допустимую скорость отжима.
- Соблюдайте рекомендации по количеству моющего средства, указанные на его упаковке. Не используйте больше порошка, чем требуется.

### 3.4. Начальный период использования

Перед началом эксплуатации стиральной машины выполните все необходимые процедуры, описанные в разделе «Установка», соблюдая при этом правила техники безопасности (см. раздел «Правила техники безопасности»).

Чтобы подготовить стиральную машину для стирки белья, запустите программу «Очистка барабана». Если ваша машина не оснащена программой чистки барабана, выполните процедуру первоначального использования в соответствии с методами, описанными в разделе «7.2 Чистка дверцы для загрузки и барабана» руководства пользователя.



**i** Используйте только те средства от накипи, которые предназначены для стиральных машин.



В стиральной машине может оставаться немного воды, использованной в процессе контроля качества на предприятии-изготовителе. Это не представляет опасности для машины.

### 3.5. Правильный объем загрузки

Максимальный объем загрузки зависит от типа белья, степени загрязнения и используемой программы стирки.

Машина автоматически регулирует объем воды в соответствии с весом загруженного белья.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Используйте сведения, приведенные в таблице «Описание программ». Превышение допустимого объема загрузки приведет к ухудшению качества стирки, а также к повышенной вибрации и шуму во время работы машины.

Тип белья	Вес (г)
Купальный халат	1200
Салфетка	100
Пододеяльник	700
Простыня	500
Наволочка	200
Скатерть	250
Полотенце	200
Полотенце для рук	100
Вечернее платье	200
Нижнее белье	100
Мужской рабочий комбинезон	600
Мужская сорочка	200
Мужская пижама	500
Блузы	100

### 3.6. Загрузка белья

1. Откройте дверцу загрузочного люка.
2. Расправьте белье и загрузите его в машину, не утрамбовывая.
3. Закройте дверцу и прижмите ее, чтобы раздался щелчок замка. Следите, чтобы белье не защемило дверцей.



Во время выполнения программы дверца загрузочного люка блокируется. Дверцу можно открыть только через некоторое время после завершения программы.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если белье распределено в барабане неправильно, это может привести к повышенной вибрации и шуму во время работы машины.

### 3.7. Использование мощного средства и кондиционера

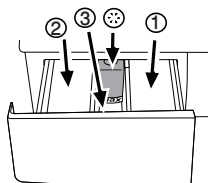


При использовании мощного средства, кондиционера, крахмала, красителя для тканей, отбеливателя или средства для удаления известковой накипи строго следуйте инструкциям изготовителя на упаковке мощного средства по применению и дозировке. Используйте дозирующую чашку, если такая имеется.

#### Распределитель моющих средств

Распределитель моющих средств имеет три отделения:

- (1) для предварительной стирки
- (2) для основной стирки
- (3) для кондиционера
- (\*) в отделении для кондиционера есть сифон.



#### Моющее средство, кондиционер и прочие средства для стирки

- Перед запуском программы стирки загрузите моющее средство и кондиционер.
- Не оставляйте распределитель моющих средств открытым во время выполнения программы стирки!
- Если используется программа без предварительной стирки, не загружайте моющее средство в отделение для предварительной стирки (отделение "1").
- При использовании программы с предварительной стиркой не загружайте в отделение для предварительной стирки жидкие моющие средства (отделение "1").
- Не выбирайте программу с предварительной стиркой, если используется моющее средство в специальном мешочке или распределяющем шарике. Поместите моющее средство в специальный мешочек или распределяющий шарик в барабан машины среди белья.
- При использовании жидкого мощного средства поместите его в отделение для основной стирки в дозирующей емкости (отделение "2").

#### Выбор мощного средства

Выбор типа мощного средства зависит от типа и цвета ткани.

- Для цветного и белого белья следует использовать разные моющие средства.
- Для белья, требующего бережного обращения, следует использовать только специальные моющие средства (жидкие средства, средства для шерсти и т.д.).
- Для стирки изделий из темных тканей и лоскутных одеял рекомендуется использовать жидкие моющие средства.
- Для стирки шерстяных изделий следует использовать только моющие средства, предназначенные для шерсти.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**Используйте только те моющие средства, которые специально предназначены для стиральных машин.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**Не используйте мыльный порошок.

#### Дозировка моющих средств

Дозировка мощного средства зависит от количества белья, степени загрязнения и жесткости воды.

- Не превышайте дозировку, рекомендованную на упаковке мощного средства, во избежание повышенного пенообразования, некачественного полоскания, а также для экономии средств и, в конечном итоге, для защиты окружающей среды.
- Для стирки небольшого количества слабо загрязненного белья используйте меньшее количество моющего средства.

#### Кондиционеры

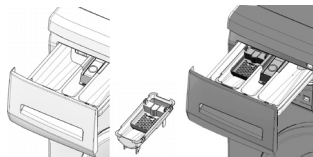
Кондиционер следует загружать в соответствующее отделение распределителя моющих средств.

- Не загружайте кондиционер в отделение распределителя выше отметки максимального уровня (> max <).
- Если кондиционер утратил текучесть, перед загрузкой в распределитель разбавьте его водой.

#### Жидкие моющие средства

##### Если в комплект стиральной машины входит дозирующая емкость

- Обязательно поместите дозирующую емкость для жидких моющих средств в отделение "2".
- Если жидкое моющее средство утратило текучесть, перед загрузкой в распределитель разбавьте его водой.



### Если дозировочная емкость не входит в комплект стиральной машины

- Не используйте жидкие моющие средства для предварительной стирки в программах с предварительной стиркой.
- При отложенном запуске жидкие моющие средства могут оставлять на белье пятна. Если используется функция отложенного запуска, жидкие моющие средства применять не следует.

### Гелеобразные и таблетированные моющие средства

При использовании моющих средств в виде таблеток, гелей и т.п. следуйте следующим инструкциям.

- Если используется гелеобразное моющее средство текучей консистенции, но в комплект стиральной машины дозировочная емкость для жидкостей не входит, загрузите моющее средство в отделение для основной стирки во время первоначального заполнения машины водой. Если в комплект стиральной машины входит дозировочная емкость, перед запуском программы поместите моющее средство в дозировочную емкость.
- Если используется густое гелеобразное моющее средство или же используются моющее средство в капсулах, поместите его перед стиркой прямо в барабан.
- Моющие средства в таблетках можно помещать как в распределитель моющих средств (отделение "2"), так и прямо в барабан перед стиркой.



При использовании моющих средств в таблетках в отделении распределителя может оставаться некоторое количество моющего средства. Такое моющее средство лучше помещать перед стиркой прямо в барабан среди белья (в нижнюю часть барабана).



Не используйте гелеобразные или таблетированные моющие средства в программах с предварительной стиркой.

### Отбеливатели

- Выберите программу с предварительной стиркой и добавьте отбеливатель в начале цикла предварительной стирки. Не следует загружать моющее средство в отделения для предварительной стирки. Можно также выбрать программу с дополнительным циклом полоскания и загрузить отбеливатель в отделение для основной стирки, когда машина набирает воду для первого цикла полоскания.
- Не смешивайте отбеливатель с моющим средством.
- Используйте небольшое количество отбеливателя (около 50 мл) и тщательно прополаскивайте белье, поскольку отбеливатель может вызывать раздражение кожи. Не наливайте отбеливатель на белье и не используйте его при стирке цветного белья.
- При использовании кислородного отбеливателя выбирайте программу с низкой температурой.
- Кислородные отбеливатели можно использовать вместе с моющим средством. Однако если они отличаются по консистенции, сначала загрузите в отделение «2» моющее средство и подождите, пока оно смоется водой. Затем, пока машина все еще набирает воду, добавьте в это же отделение отбеливатель.

### Использование средств для удаления накипи

- При необходимости используйте средства для удаления накипи, специально предназначенные для стиральных машин.

### Крахмал

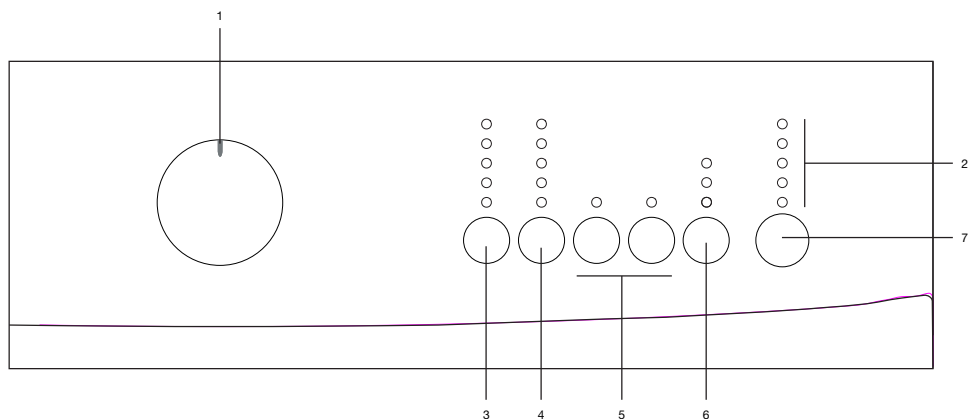
- Добавлять жидкий крахмал, порошкообразный крахмал или краситель для тканей следует в отделение для кондиционера.
- Не используйте одновременно кондиционер и крахмал.
- После использования крахмала протрите барабан чистой влажной тканью.

### 3.8. Рекомендации по эффективной стирке

		Белье			
		Светлое и белое	Цветные ткани	Темное	Деликатные/ шерстяные/ шелковые изделия
		(Рекомендуемый температурный диапазон в соответствии со степенью загрязнения: 40-90°C)	(Рекомендуемый температурный диапазон в соответствии со степенью загрязнения: холодная вода – 40°C)	(Рекомендуемый температурный диапазон в соответствии со степенью загрязнения: холодная вода – 40°C)	(Рекомендуемый температурный диапазон в соответствии со степенью загрязнения: холодная вода – 30°C)
<b>Степень загрязнения</b>	<b>Значительное загрязнение</b>  (Трудновыводимые пятна, как-то от травы, кофе, фруктов и крови.)	Может возникнуть необходимость в предварительной обработке пятен или стирке. Рекомендуемые для стирки белого белья порошкообразные и жидкие моющие средства можно использовать в дозировках, подходящих для стирки сильно загрязненных вещей. Порошкообразные моющие средства рекомендуются использовать для выведения пятен от глины и земли, а также пятен, чувствительных к отбеливателям.	Рекомендуемые для стирки цветного белья порошкообразные и жидкие моющие средства можно использовать в дозировках, подходящих для стирки значительно загрязненных вещей. Порошкообразные моющие средства рекомендуются использовать для выведения пятен от глины и земли, а также пятен, чувствительных к отбеливателям. Используйте моющие средства, не содержащие отбеливатель.	Рекомендуемые для стирки цветного и темного белья жидкие моющие средства можно использовать в дозировках, подходящих для стирки значительно загрязненных вещей.	Отдавайте предпочтение жидким моющим средствам для стирки деликатных вещей. Шерстяные и шелковые вещи следует стирать специальными моющими средствами, предназначенными для стирки шерстяных изделий.
	<b>Среднее загрязнение</b>  (Например, пятна от прикосновения тела на воротниках и манжетах.)	Рекомендуемые для стирки белого белья порошкообразные и жидкие моющие средства можно использовать в дозировках, подходящих для стирки средне загрязненных вещей.	Рекомендуемые для стирки цветного белья порошкообразные и жидкие моющие средства можно использовать в дозировках, подходящих для стирки средне загрязненных вещей. Используйте моющие средства, не содержащие отбеливатель.	Рекомендуемые для стирки цветного и темного белья жидкие моющие средства можно использовать в дозировках, подходящих для стирки средне загрязненных вещей.	Отдавайте предпочтение жидким моющим средствам для стирки деликатных вещей. Шерстяные и шелковые вещи следует стирать специальными моющими средствами, предназначенными для стирки шерстяных изделий.
	<b>Незначительное загрязнение</b>  (Без видимых пятен.)	Рекомендуемые для стирки белого белья порошкообразные и жидкие моющие средства можно использовать в дозировках, подходящих для стирки незначительно загрязненных вещей. Используйте моющие средства, не содержащие отбеливатель.	Рекомендуемые для стирки цветного белья порошкообразные и жидкие моющие средства можно использовать в дозировках, подходящих для стирки незначительно загрязненных вещей. Используйте моющие средства, не содержащие отбеливатель.	Рекомендуемые для стирки цветного и темного белья жидкие моющие средства можно использовать в дозировках, подходящих для стирки незначительно загрязненных вещей.	Отдавайте предпочтение жидким моющим средствам для стирки деликатных вещей. Шерстяные и шелковые вещи следует стирать специальными моющими средствами, предназначенными для стирки шерстяных изделий.

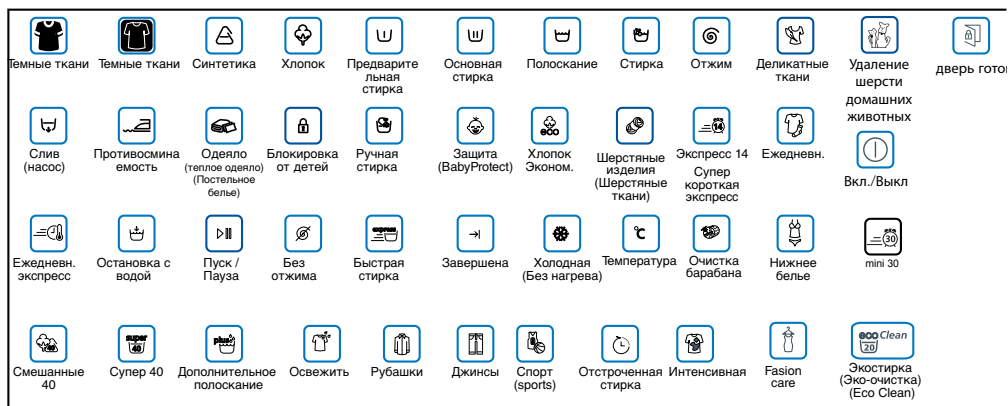
## 4 Эксплуатация

### 4.1. Панель управления



- 1 - Ручка выбора программ (крайнее верхнее положение – «Вкл./Выкл.»)
- 2 - Индикатор выполнения программы
- 3 - Кнопка регулировки температуры
- 4 - Кнопка регулировки скорости отжима

- 5 - Кнопки дополнительных функций
- 6 - Кнопка таймера отложенного запуска (в некоторых моделях)
- 7 - Кнопка «Пуск/Остановка»



## 4.2. Подготовка стиральной машины


Проверьте, надежно ли подсоединены шланги. Включите машину в электрическую сеть. Полностью откройте кран. Загрузите белье в машину. Загрузите моющее средство и кондиционер.


## 4.3. Выбор программы


Выберите программу из Таблицы выбора программ и энергопотребления в соответствии с типом белья, его количеством, степенью загрязнения и температурой стирки.


90°C	Сильно загрязненные изделия из белой хлопчатобумажной или льняной ткани (салфетки, скатерти, полотенца, простыни и т.д.)
60°C	Средне загрязненное цветное нелиняющее белье из льняных, хлопчатобумажных или синтетических тканей (мужские сорочки, ночные рубашки, пижамы и т.п.), а также слабо загрязненное белое льняное белье (нижнее белье и т.п.).
40°C-30°C-холодная	Изделия из смесовых тканей, в том числе из тонких тканей (толевые гардины и т.п.), а также синтетические и шерстяные изделия.

Выберите необходимую программу с помощью кнопки выбора программы.

 Во всех программах задана максимальная допустимая скорость отжима для данного типа белья.

 При выборе программы следует учитывать тип ткани, цвет, степень загрязнения и допустимую температуру стирки.

 Следует выбирать минимальную температуру, необходимую для стирки. Чем выше температура – тем больше энергопотребление.

 Подробные сведения о программах см. в Таблице выбора программ и энергопотребления.

## 4.4. Основные программы

Основные программы стирки соответствуют различным типам ткани.

### • Хлопок

Рекомендуется для стирки изделий из хлопка (простыни, пододеяльники, наволочки, купальные халаты, нижнее белье и т.п.). Эта программа предусматривает длительный цикл стирки в интенсивном режиме.

### • Синтетика

Рекомендуется для стирки изделий из синтетических тканей (мужские сорочки, блузы, изделия из смесовых тканей типа хлопок/синтетическое волокно и т.п.). По сравнению с программой "Хлопок" эта программа предусматривает менее интенсивный режим и более короткий цикл стирки. Для стирки штор и тюлевых гардин рекомендуется программа "Синтетика 40°C" с функциями предварительной стирки и защиты от сминания. При стирке изделий из тюля из-за сетчатой

структуры образуется обильная пена, поэтому в отделение для основной стирки следует загружать меньше моющего средства, чем обычно. Не следует загружать моющее средство в отделения для предварительной стирки.

### • Шерстяные ткани

Рекомендуется для стирки изделий из шерсти. Температуру стирки изделий следует выбирать в соответствии с символами на этикетках. Для стирки шерстяных изделий следует использовать моющие средства, специально предназначенные для шерсти.

## 4.5. Дополнительные программы

В стиральной машине предусмотрены дополнительные программы для особых видов стирки.



Наборы дополнительных программ в разных моделях стиральных машин отличаются.

### • Хлопок Есо (Хлопок Эконом)

С помощью этой программы вы можете стирать средне загрязненные прочные изделия из хлопка и льна при минимальном расходе электроэнергии и воды по сравнению с другими программами, которые подходят для стирки изделий из хлопка. Фактическая температура воды может отличаться от указанной на маркировке или в документации. Продолжительность выполнения программы может быть автоматически сокращена на более поздних стадиях выполнения программы при условии стирки меньшего количества белья (например, ½ загрузки или менее). В этом случае потребление электроэнергии и воды также будет снижено с целью обеспечения более экономичной стирки. Функция представлена в определенных моделях с опцией отображения времени, оставшегося до завершения выполняемой программы.

### • BabyProtect (Защита)

Предназначена для стирки детского белья и белья людей, подверженных аллергическим реакциям. В этой программе используется более длительный цикл нагрева, а также дополнительный цикл полоскания, что позволяет повысить уровень гигиеничности.

### • Ручная стирка

Используйте эту программу для стирки шерстяных/деликатных изделий с этикетками «машинная стирка запрещена», а также вещей, для которых рекомендуется ручная стирка. В этой программе стирка выполняется в особо бережном режиме, чтобы не повредить белье.

### • Ежедневн. экспресс

Программа с сокращенным циклом для стирки изделий из хлопка с незначительными загрязнениями.

### • Темные ткани

Предназначена для стирки темного белья и цветного белья, которое может полинять. В этой программе стирка выполняется в менее интенсивном режиме при низкой температуре. Для стирки темного белья рекомендуется использовать жидкие моющие средства или средства для шерсти.

#### • Смешанные 40 (Mix 40)

Предназначена для одновременной стирки изделий из хлопка и синтетики без предварительной сортировки.

#### 4.6. Специальные программы

В стиральной машине предусмотрены следующие программы для особых функций.

##### • Полоскание

Отдельный цикл полоскания, который можно использовать для прополаскивания или подкрахмаливания белья.


##### • Отжим + слив

Отдельный цикл, который можно использовать для дополнительного отжима белья или для слива воды из машины.

Перед запуском этой программы нужно выбрать необходимую скорость отжима, а затем запустить программу, нажав кнопку "Пуск/Остановка".

Вначале выполняется откачка воды из машины, а затем – отжим белья при выбранной скорости и откачка отжатой воды.


Если отжим не требуется, а нужно только откачать воду из машины, выберите программу "Слив+Отжим", затем с помощью кнопки регулировки скорости отжима выберите функцию "Без отжима". Нажмите кнопку «Пуск/Остановка».

 Для тонкого белья следует устанавливать пониженную скорость отжима.

#### 4.7. Выбор температуры

При выборе программы на индикаторе температуры отображается температура, рекомендованная для данной программы.


Если нужно понизить температуру, нажмите кнопку регулирования температуры: температура будет постепенно понижаться.

 Пока программа не начнет цикл нагрева, температуру можно понизить, не переключая машину в режим "Остановка".

#### 4.8 Выбор скорости отжима

При выборе программы на индикаторе скорости отжима отображается скорость отжима, рекомендованная для данной программы.

Если нужно снизить скорость отжима, нажмите кнопку регулировки скорости отжима: Скорость отжима будет постепенно уменьшаться. После этого в зависимости от модели на дисплее отобразятся функции «Остановка с водой» и «Без отжима». Подробное описание этих функций см. в разделе "Дополнительные функции".

 Пока программа не начнет цикл отжима, скорость отжима можно изменить, не переключая машину в режим "Остановка".

## 4.9. Таблица выбора программ и энергопотребления

RU							дополнительная функция					
Программа		Максимальная загрузка (кг)	Длительность программы (~мин.)	Расход воды (л)	Потребление энергии (кВт·ч)	Макс. скорость***	Предварительная стирка	Быстрая стирка	Дополнительное полоскание	Противосминимость	остановка с водой	Регулируемый диапазон температур, °C
Хлопок	90	5	147	66	2.25	1600	•	•	•	•	•	Без нагрева-90
Хлопок	60	5	118	66	1.45	1600	•	•	•	•	•	Без нагрева-90
Хлопок	40	5	98	66	0.85	1600	•	•	•	•	•	Без нагрева-90
Хлопок Есо (Хлопок Эконом)	60**	5	159	37	0.74	1600					•	40-60
Хлопок Есо (Хлопок Эконом)	60**	2.5	129	30	0.69	1600					•	40-60
Хлопок Есо (Хлопок Эконом)	40**	2.5	129	30	0.61	1600					•	40-60
Ежедневн. экспресс	90	5	88	55	1.90	1400			•		•	Без нагрева-90
Ежедневн. экспресс	60	5	58	55	1.00	1400			•		•	Без нагрева-90
Ежедневн. экспресс	30	5	28	55	0.20	1400			•		•	Без нагрева-90
Тёмные ткани	40	2.5	107	58	0.45	800			*		•	Без нагрева-40
Смешанные 40 (Mix 40)	40	3	115	45	0.50	800	•	•	•	•	•	Без нагрева-40
Ручная стирка	30	1	43	30	0.15	600						Без нагрева-30
Шерстяные ткани	40	1.5	60	40	0.30	600			•		•	Без нагрева-40
BabyProtect (Защита)	90	5	165	85	1.90	1600	•		*		•	30-90
Синтетика	60	2.5	116	45	0.90	800	•	•	•	•	•	Без нагрева-60
Синтетика	40	2.5	106	45	0.42	800	•	•	•	•	•	Без нагрева-60

• Возможность выбора

\* Устанавливается автоматически, отменить нельзя.

\*\* Энергоэффективная программа (стандарт EN 60456, ред. 3).

\*\* Программы «Хлопок Есо 40°C» и «Хлопок Есо 60°C» являются стандартными. Эти программы именуются «стандартная программа Хлопок 40°C» и «стандартная программа Хлопок 60°C».

\*\*\* Если максимальная скорость отжима стиральной машины меньше этого значения, выбор возможен только в пределах максимальной скорости отжима.



Набор дополнительных функций может отличаться от приведенного в таблице в зависимости от модели стиральной машины.



Фактические значение расхода воды и электроэнергии могут отличаться от указанных в таблице в зависимости от давления, температуры и жесткости воды, температуры окружающей среды, типа и количества белья, использования дополнительных функций и скорости отжима, а также от напряжения в сети электропитания.



Время выполнения выбранной программы отображается на дисплее машины. Фактическое время стирки может несколько отличаться от значения на дисплее.

## 4.10. Дополнительные функции

Ниже описаны дополнительные функции, которые при необходимости можно использовать в процессе стирки. Нужные дополнительные функции следует выбирать перед запуском программы. Можно выбирать только те дополнительные функции, которые совместимы с выбранной программой. Во время выполнения программы также можно выбирать и отменять дополнительные функции, не переключая машину в режим "Остановка", если еще не началось выполнение этапа, к которому относится дополнительная функция. Если выбор или отмена дополнительной функции невозможны, индикатор соответствующей функции выдаст предупреждение в виде 3-кратного мигания.



Некоторые комбинации функций выбрать невозможно. В случае выбора функции, несовместимой с функцией, выбранной ранее, включается функция, выбранная последней, а предыдущая функция отменяется. Например, если выбрать функцию «Предварительная стирка», а затем – функцию «Быстрая стирка», то будет использоваться только функция «Быстрая стирка», а функция «Предварительная стирка» будет отменена.



Если дополнительная функция несовместима с программой, выбрать ее нельзя (см. таблицу "Описание программ").



Кнопки выбора дополнительных функций могут быть другими в зависимости от модели стиральной машины.

### • Предварительная стирка

Предварительная стирка нужна только для очень грязного белья. Не используйте предварительную стирку без необходимости, чтобы сэкономить электроэнергию, воду, моющие средства и время.



Для штор и тюлевых гардин рекомендуется применять предварительную стирку без моющего средства.

### • Быстрая стирка

Эту функцию можно использовать с программами "Хлопок" и "Синтетика" для слабо загрязненного белья, чтобы сократить время стирки и количество циклов полоскания.



При выборе этой дополнительной функции следует загружать в машину половину максимального количества белья, указанного в таблице программ.

### • Дополнительное полоскание

При использовании этой функции после основной стирки в дополнение к предусмотренным циклам полоскания выполняется еще один цикл. Таким образом, уменьшается опасность раздражения чувствительной кожи остатками моющего средства, что важно для детей, аллергиков и др.

### • Противосминаемость

Благодаря этой функции в течение стирки вещи сминаются меньше. Для предотвращения сминания интенсивность движений барабана снижается, а скорость отжима ограничивается. Кроме того, стирка будет выполняться при более высоком уровне воды. Эту функцию рекомендуется использовать для стирки тонкого и легко сминаемого белья.

### • Остановка с водой

Если нет необходимости выгружать белье сразу после завершения программы стирки, можно использовать функцию остановки с водой, и после последнего полоскания оставить белье в воде, чтобы предотвратить его сминание. Если после этого необходимо слить воду без отжима белья, нажмите кнопку "Пуск/Остановка". После слива воды программа возобновит работу и закончит цикл стирки.

Чтобы отжать оставленное в воде белье, выберите скорость отжима и нажмите кнопку "Пуск/Остановка".

Программа возобновит работу, и выполнит слив воды и отжим, после чего цикл стирки закончится.

### Отложенный запуск (в отдельных моделях)

С помощью функции "Отложенный запуск" можно отложить начало выполнения программы на 3, 6 или 9 часов.



При установке отложенного запуска не используйте жидкие моющие средства! На одежде могут появиться пятна.

Откройте дверцу загрузочного люка, положите белье и загрузите в распределитель моющее средство и необходимые добавки. Выберите программу стирки, температуру и скорость отжима. При необходимости, выберите дополнительные функции. Установите время отсрочки с помощью кнопки "Отложенный запуск": если нажать кнопку один раз, устанавливается отсрочка на 3 часа, если нажать кнопку два раза – на 6 часов, а если три раза – на 9 часов. Если нажать кнопку "Отложенный запуск" в четвертый раз, функция отложенного запуска отменяется. Нажмите кнопку «Пуск/Остановка». Каждые 3 часа предыдущий индикатор времени отсрочки гаснет и включается следующий индикатор. По истечении времени отсрочки все индикаторы гаснут, и начинается выполнение выбранной программы.



Пока идет отсчет времени отсрочки, можно добавлять белье в бак.

### Изменение интервала отложенного запуска

Нажмите кнопку "Отложенный запуск". При каждом нажатии кнопки интервал отсрочки увеличивается на три часа и включается соответствующий индикатор времени отсрочки.

### Отмена функции отложенного запуска

Чтобы отменить отсчет времени отложенного запуска и немедленно запустить программу, выполните следующие действия. Установите нулевой интервал времени отсрочки (при этом все индикаторы погаснут) или поверните

ручку выбора программ в любое положение. После этого функция отложенного запуска отменяется и индикатор "Завершение/Отмена" начинает непрерывно мигать. После этого следует снова выбрать необходимую программу. Для запуска программы нажмите кнопку «Пуск/Остановка».

#### 4.11. Запуск программы

Для запуска программы нажмите кнопку «Пуск/Остановка». Включится индикатор, указывающий, что программа начала работу.



Если в процессе выбора программы на протяжении одной минуты не будет запущена ни одна программа или не будет нажата ни одна кнопка, стиральная машина перейдет в режим "Остановка". При этом уменьшится яркость индикаторов температуры, скорости отжима и блокировки двери. Остальные индикаторы и символы погаснут. Если повернуть ручку выбора программы или нажать какую-либо кнопку, индикаторы и символы включатся снова.

#### 4.12. Блокировка от детей

Используйте функцию блокировки от детей для предотвращения их вмешательства в работу машины. Когда эта функция включена, изменить настройки выполняемой программы нельзя.



Если повернуть ручку выбора программы, когда включена блокировка от детей, на дисплее появится надпись "COP". После включения блокировки от детей невозможно изменить температуру и скорость отжима, а также выбрать или отменить дополнительные функции.



Если повернуть ручку выбора программы в другое положение, когда включена блокировка от детей, продолжится выполнение текущей программы.



Если при включенной блокировке от детей необходимо остановить выполнение программы, поверните ручку выбора программы в положение "Вкл./Выкл.". Отменять блокировку от детей при этом не требуется. Чтобы возобновить выполнение программы, поверните ручку выбора программы.

#### Включения режима блокировки от детей

Нажмите одновременно первую и вторую кнопки дополнительных функций и не отпускайте их в течение 3 секунд. Пока кнопки нажаты, индикаторы обоих кнопок будут мигать.

#### Отмена режима блокировки от детей

Во время выполнения программы одновременно нажмите первую и вторую кнопки дополнительных функций и не отпускайте их в течение 3 секунд. Пока кнопки нажаты, индикаторы обоих кнопок будут мигать.



Если ни одна из программ не выполняется, режим блокировки от детей можно также отменить поворотом кнопки выбора программ в положение "Вкл./Выкл." с последующим выбором другой программы.



Когда включена блокировка от детей, то при возобновлении подачи электроэнергии в случае сбоя или после отключения машины от сети, машина возобновит выполнение программы с включенной блокировкой от детей.

#### 4.13. Ход выполнения программы

За ходом выполнения программы можно следить с помощью индикатора выполнения программы. В начале каждого цикла программы включается соответствующий индикатор, при этом индикатор выполненного цикла гаснет.

В ходе выполнения программы можно изменить выбор дополнительных функций, скорость отжима и температуру без остановки выполняющейся программы. Все изменения можно выполнять только до начала этапа, к которому относятся эти изменения. Если изменения не соответствуют выполняемой программе, соответствующий индикатор трижды мигнет.



Если машина не переходит к этапу отжима, то либо включена функция остановки с водой, либо сработала система автоматического контроля балансировки из-за неравномерного распределения белья внутри барабана.

#### 4.14. Блокировка двери загрузочного люка

Дверца загрузочного люка стиральной машины снабжена системой блокировки, предотвращающей возможность открывания дверцы при высоком уровне воды.

При переключении машины в режим остановки индикатор дверцы загрузочного люка начинает мигать, и машина определяет уровень воды в барабане. Если уровень воды допустимый, то индикатор дверцы загрузочного люка начнет светиться ровным светом, и через 1-2 минуты дверцу можно будет открыть.

Если уровень воды недопустимый, индикатор дверцы загрузочного люка гаснет, и открыть дверцу невозможно. Если требуется открыть дверцу загрузочного люка, когда индикатор дверцы не светится, нужно отменить выполняемую программу (см. раздел "Отмена программы").

#### 4.15. Изменение настроек после запуска программы

##### Переключение машины в режим остановки

Чтобы во время выполнения программы переключить стиральную машину в режим остановки следует нажать кнопку "Пуск/Остановка". Индикатор этапа стирки, который выполнялся на момент остановки, начнет мигать, предупреждая о переключении машины в режим остановки.

Если при этом можно открыть дверцу загрузочного люка, кроме индикатора этапа стирки включится и будет светиться ровным светом индикатор дверцы.

## Изменение скорости отжима и температуры для дополнительных функций.

Независимо от этапа выполнения программы можно включать или отменять дополнительные функции (см. раздел "Выбор дополнительной функции").

Кроме того, можно изменять скорость отжима и температуру стирки (см. разделы "Выбор скорости отжима" и "Выбор температуры").



Если изменение настроек запрещено, соответствующий индикатор трижды мигнет.

## Добавление или извлечение белья

Нажмите кнопку "Пуск/Остановка", чтобы переключить машину в режим остановки. Индикатор этапа стирки, который выполнялся на момент остановки, начнет мигать. Подождите, пока можно будет открыть дверцу загрузочного люка. Откройте дверцу и добавьте или выньте белье. Закройте дверцу загрузочного люка. При необходимости измените настройки дополнительных функций, температуры и скорости отжима. Для запуска программы нажмите кнопку "Пуск/Остановка".

## 4.16. Отмена программы

Чтобы отменить программу, поверните ручку выбора программы в положение, соответствующее другой программе. Выбранная ранее программа будет отменена. После отмены программы индикатор "Завершение/Отмена" начнет непрерывно мигать.

При повороте ручки выбора программы текущая программа отменяется, однако слив воды из машины не производится. После выбора и запуска новой программы ее выполнение начнется в зависимости от того, на каком этапе была остановлена предыдущая программа. Например, машина может начать закачку дополнительного количества воды или же продолжить стирку, используя уже имеющуюся в барабане воду.



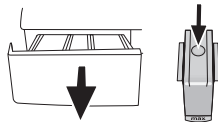
В зависимости от того, на каком этапе была отменена предыдущая программа, после выбора и запуска новой программы, возможно, потребуются добавить моющее средство и кондиционер.

## 5 Обслуживание и чистка

Регулярная чистка изделия позволит продлить срок его службы и избежать многих проблем.

### 5.1. Чистка распределителя моющих средств

Регулярно (после каждых 4-5 стирок) очищайте распределитель моющих средств, чтобы в нем не накапливались остатки стирального порошка.

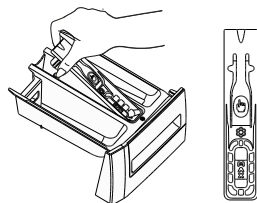


1. Чтобы вынуть из машины распределитель моющих средств, нажмите на сифон в отделении для кондиционера на точку, указанную пунктиром, и потяните распределитель на себя.



Если в отделении для кондиционера начинает скапливаться смесь воды и кондиционирующего средства, превышающая нормальный объем, сифон следует очистить.

2. Промойте распределитель моющих средств и сифон в раковине большим количеством теплой воды. При чистке распределителя надевайте защитные перчатки или пользуйтесь специальной щеткой, чтобы не прикасаться к остаткам моющих средств.
3. После чистки вставьте распределитель на место и проверьте, правильно ли он установлен. Если ваш распределитель моющих средств такой, как показано на рисунке:



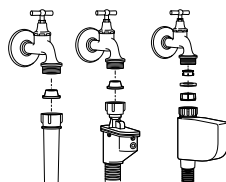
Поднимите заднюю часть сифона, чтобы его вынуть, как показано на рисунке. После выполнения вышеупомянутых процедур чистки снова установите сифон на место и вдвиньте его переднюю часть вниз так, чтобы защелкнулся стопорный язычок.

### 5.2. Чистка дверцы загрузочного люка и барабана

Со временем в машине могут накапливаться грязь и остатки моющих средств и добавок, что может вызвать неприятные запахи и привести к некачественной стирке. Для предотвращения таких проблем используйте программу «**Очистка барабана**». Если в данной модели программа «**Очистка барабана**» не предусмотрена, запустите программу «Хлопок-90» с дополнительными функциями «**Добавить воды**» и «**Дополнительное полоскание**». При запуске этой программы белье в машину не загружается.

Перед запуском программы положите средство для удаления накипи (не более 100 г порошка) в отделение распределителя моющих средств, предназначенное для основной стирки (отделение 2).

Если средство для удаления накипи в виде таблетки, положите только одну таблетку в отделение 2. По завершении программы отогните складку уплотнительной манжеты и протрите ее чистой сухой тканью.



1. Закройте краны.
2. Снимите гайки на заливных шлангах для доступа к фильтрам во впускных патрубках. Очистите их подходящей щеточкой. Если фильтры сильно загрязнены, их можно вытащить плоскогубцами и почистить.
3. Извлеките фильтры из прямых концов заливных шлангов вместе с прокладками и тщательно промойте под струей воды.
4. Аккуратно установите прокладки и фильтры на место и затяните гайки шлангов вручную.

### 5.5. Слив оставшейся воды и очистка фильтра насоса

Стиральная машина оснащена системой фильтров, которая предотвращает попадание в крыльчатку насоса твердых предметов (пуговиц, монет, волокон ткани и т.п.) во время слива воды. Это обеспечивает беспрепятственный слив воды и позволяет продлить срок службы насоса.

Если слив не выполняется нормально, значит, фильтр насоса засорен. Фильтр следует очищать по мере загрязнения, но не реже одного раза в 3 месяца. Перед очисткой фильтра насоса необходимо слить воду.

Кроме того, необходимо полностью сливать воду из машины перед транспортировкой (например, при переезде в другую квартиру) или в случае опасности замерзания воды.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Наличие посторонних предметов в фильтре насоса может привести к повреждению машины или к сильному шуму во время работы.

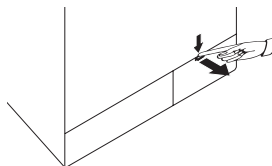
Чтобы слить воду и очистить загрязненный фильтр, выполните следующее:

1. Отключите машину от электрической сети (выньте вилку из розетки).



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Температура воды в машине может достигать 90 °С. Во избежание ожогов дождитесь, пока вода в машине остынет.

2. Откройте крышку фильтра. Если крышка состоит из двух частей, прижмите выступ крышки фильтра и извлеките ее, потянув на себя.

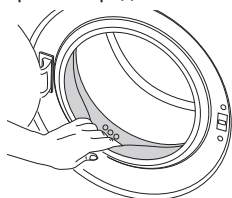


Очистку барабана следует производить каждые 2 месяца.



Используйте только те средства от накипи, которые предназначены для стиральных машин.

После каждой стирки проверяйте барабан на наличие посторонних предметов.



Если показанные на рисунке отверстия заблокированы, очистите их с помощью зубочистки.



Наличие в барабане посторонних металлических предметов приведет к образованию пятен ржавчины. Для очистки поверхности барабана используйте средства для чистки нержавеющей стали. Ни в коем случае не используйте металлические мочалки.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ни в коем случае не используйте жесткую губку или абразивный материал. Это может повредить окрашенные и пластмассовые детали.

### 5.3. Чистка корпуса и панели управления

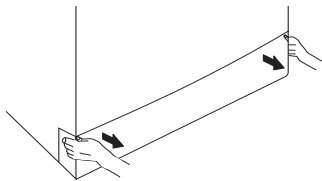
Вымойте корпус машины мыльным раствором или мягким моющим средством и вытрите досуха мягкой тканью.

Для чистки панели управления пользуйтесь только мягкой влажной тканью.

### 5.4. Очистка фильтров впускных патрубков

Фильтры находятся на концах впускных патрубков для воды на задней стенке машины, а также на концах заливных шлангов в местах подсоединения к водопроводным кранам. Эти фильтры предотвращают попадание в стиральную машину посторонних веществ и грязи из водопровода. По мере загрязнения фильтры следует очищать.

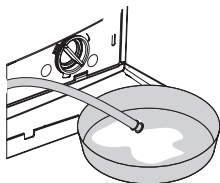
Если крышка фильтра цельная, откройте ее, потянув двумя руками за верхний край.



Чтобы снять крышку фильтра, можно слегка прижать ее каким-либо инструментом с тонким пластиковым наконечником, вставив его в щель над крышкой. Не используйте для открывания крышки инструменты с металлическими наконечниками.

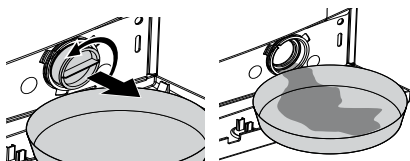
3. Некоторые модели оснащены шлангом аварийного слива воды. Чтобы слить воду из машины, выполните описанные ниже действия.

Слив воды в моделях, оснащенных шлангом аварийного слива:



- Выньте шланг аварийного слива из отсека.
- Поместите под конец шланга вместительную емкость. Выньте пробку на конце шланга и слейте воду. Когда емкость наполнится, закройте шланг пробкой. Вылейте воду из емкости и повторяйте описанную выше процедуру, пока вода не будет полностью слита из машины.
- После окончания слива закройте шланг пробкой и уложите его на место.
- Поверните фильтр насоса и выньте его.

Слив воды в моделях, не оснащенных шлангом аварийного слива:



- Поставьте перед фильтром вместительную емкость для слива воды.
- Понемногу поворачивайте фильтр насоса против часовой стрелки, пока не начнет выливаться вода. Слейте воду в установленную перед фильтром емкость. Всегда держите под рукой тряпку для сбора пролитой воды.
- Когда вода перестанет вытекать, полностью выверните фильтр и выньте его из машины.

4. Очистите внутреннюю часть фильтра и пространство вокруг крыльчатки насоса от мусора и волокон.

5. Вставьте фильтр на место.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если машина имеет струйную систему, плотно вставьте фильтр на место в корпусе насоса. Не прилагайте чрезмерные усилия при установке фильтра в корпус. Фильтр должен быть вставлен полностью, иначе через крышку фильтра будет просачиваться вода.

6. Чтобы закрыть крышку фильтра, состоящую из двух частей, прижмите выступ на крышке. Чтобы закрыть цельную крышку фильтра, сначала вставьте на место выступы снизу крышки и затем прижмите верхнюю часть крышки.

## 6 Технические спецификации

Модели	WML 510212	WML 508212
Макс. загрузка сухого белья (кг)	5	5
Высота (см)	84	84
Ширина (см)	60	60
Глубина (см)	45	45
Вес нетто ( $\pm 4$ кг)	59	59
Электропитание (В/Гц)	230 V / 50Hz	230 V / 50Hz
Ток (А)	10	10
Потребляемая мощность (Вт)	2200	2200
Макс. скорость отжима (об./мин.)	1000	800
Энергопотребление в режиме ожидания (Вт)	1.35	1.35
Энергопотребление в выключенном состоянии (Вт)	0.25	0.25
Основной код модели	929	929
Один водоприемный патрубок / Два водоприемных патрубков	• / -	• / -

- В наличии



При повышении качества изделия технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.



Рисунки в данном руководстве являются упрощенными и могут не вполне соответствовать конкретному изделию.



Данные, указанные на этикетках изделия и в сопроводительной документации, получены в лабораторных условиях согласно соответствующим стандартам. Эти данные могут быть иными в зависимости от условий эксплуатации изделия.

## 7 Устранение неисправностей

### Невозможно запустить или выбрать программу.

- Стиральная машина переключилась в режим самозащиты из-за нарушения подачи воды или электроэнергии (например, падение напряжения в сети, давления воды и т.п.). >>> Чтобы отменить программу, поверните ручку выбора программы в положение, соответствующее другой программе. Выбранная ранее программа будет отменена. (см. раздел «Отмена программы»).

### В машине есть вода.

- В стиральной машине может оставаться немного воды, использованной в процессе контроля качества на предприятии-изготовителе. >>> Это не является неисправностью и не представляет опасности для машины.

### Машина сильно вибрирует или шумит.

- Машина стоит неустойчиво. >>> Отрегулируйте ножки, чтобы выровнять машину.
- В фильтр насоса попал посторонний предмет. >>> Очистите фильтр насоса.
- Не сняты транспортировочные предохранительные болты. >>> Удалите транспортировочные предохранительные болты.
- Загружено слишком мало белья. >>> Загрузите в машину больше белья.
- Загружено слишком много белья. >>> Выньте из машины часть белья или распределите его равномерно вручную.
- Машина наклонена, поскольку под ножку попал посторонний предмет. >>> Уберите посторонний предмет, чтобы выровнять машину.

### Машина остановилась вскоре после запуска программы.

- Стиральная машина может временно остановиться из-за падения напряжения в сети. >>> Она возобновит работу после восстановления нормального напряжения.

### Не производится обратный отсчет времени, оставшегося до окончания программы (в моделях с дисплеем).

- Таймер может остановиться на этапе набора воды. >>> Индикатор таймера не показывает обратный отсчет, пока машина не наберет необходимое количество воды. Машина ожидает, пока не наберется достаточное количество воды, чтобы избежать некачественной стирки из-за недостатка воды. После этого таймер возобновит обратный отсчет.
- Таймер может остановиться на этапе нагревания воды. >>> Индикатор таймера не показывает обратный отсчет, пока вода в машине не нагреется до нужной температуры.
- Таймер может остановиться на этапе отжима. >>> Возможно, сработала система автоматического контроля балансировки из-за неравномерного распределения белья внутри барабана.
- Если белье в барабане распределено неравномерно, машина не переключается на отжим во избежание повреждения самой машины и окружающих предметов. Белье следует перераспределить и снова запустить отжим.

### Из распределителя моющих средств выходит пена.

- Слишком много моющего средства. >>> Размешайте 1 столовую ложку кондиционера в 0,5 литра воды и залейте в отделение основной стирки распределителя моющих средств.
- Используйте моющие средства, соответствующие программам стирки, с учетом норм загрузки белья (см. таблицу «Описание программ»). При использовании дополнительных средств, таких как пятновыводители, отбеливатели и т. п., количество моющего средства следует уменьшить.

### После завершения программы белье остается мокрым

- Возможно, из-за избыточного количества моющего средства образовалась обильная пена, и включилась автоматическая система контроля пенообразования. >>> Используйте рекомендованное количество моющего средства.
- Если белье в барабане распределено неравномерно, машина не переключается на отжим во избежание повреждения самой машины и окружающих предметов. Белье следует перераспределить и снова запустить отжим.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если с помощью этих рекомендаций устранить проблему не удастся, обратитесь в фирменный сервисный центр. Не пытайтесь отремонтировать неисправный прибор самостоятельно.

**номер документа**

2820523008\_UK / 28-05-12.(10:51)

# 1 Важливі інструкції з техніки безпеки й охорони навколишнього середовища

У цьому розділі містяться інструкції з техніки безпеки для захисту від ризиків травмування або заподіяння майнової шкоди. Невиконання цих запобігання веде до анулювання гарантії.

## 1.1 Загальні правила техніки безпеки

- 8-річні та старшого віку діти, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними й інтелектуальними можливостями або такі, що не мають досвіду та знань, можуть користуватися цим приладом лише під наглядом і за вказівками стосовно безпечного користування приладом і пов'язаних із користуванням ризиків. Не дозволяйте дітям грати з приладом. Діти можуть виконувати чистку та обслуговування приладу лише під чийсь наглядом.
- Не встановлюйте машини на підлогу, вкриту килимом. Недостатня вентиляція повітря під машиною може спричинити перегрів електричних деталей. Це може створити проблеми в роботі машини.
- У разі несправності машини забороняється її експлуатація до ремонту представником авторизованої сервісної служби. Існує ризик ураження електричним струмом!
- Конструкція пральної машини передбачає продовження роботи у разі відновлення електропостачання після його порушення. Якщо ви хочете скасувати програму, див. розділ "Скасування програми".
- Підключіть машину до заземленої розетки, захищеної плавким запобіжником на 16 А. Обов'язково доручіть обладнання заземлення кваліфікованому електрику. Наша компанія не несе відповідальності за збитки внаслідок використання машини без заземлення відповідно до місцевих норм і правил.
- Заливний і зливний шланги завжди повинні бути надійно закріплені та не мати пошкоджень. Інакше існує ризик протікання води.
- Не відчиняйте дверцята для завантаження білизни й не виймайте фільтр, якщо у барабані є вода. Інакше може статися затоплення, а також існує ризик травмування від гарячої води.
- Не намагайтеся силою відчинити заблоковані дверцята завантаження білизни. Дверцята завантаження будуть готові до відчинення через кілька хвилин після завершення циклу прання. У разі намагання силою відчинити дверцята для завантаження білизни можна пошкодити дверцята і механізм замка.
- Якщо машина не використовується, від'єднайте її від електромережі.
- Не мийте машину, спрямовуючи на неї потік води! Існує ризик ураження електричним струмом!
- Не торкайтеся штепсельної вилки вологими руками! Не тягніть за шнур живлення, щоб від'єднати прилад від електромережі, беріться тільки за штепсельну вилку!
- Використовуйте лише ті пральні засоби, кондиціонери й добавки, які призначені для автоматичних пральних машин.

- Дотримуйтеся інструкцій, вказаних на етикетках тканин й упаковок засобів для миття.
- Під час робіт зі встановлення, обслуговування, чистки й ремонту машину слід обов'язково від'єднати від електромережі.
- Роботи зі встановлення й ремонту машини слід доручати представнику **авторизованої сервісної служби**. Виробник не несе відповідальності за шкоду, заподіяну внаслідок виконання робіт особами, які на це не уповноважені.
- У випадку пошкодження шнура живлення його заміну має виконувати виробник, сервісна служба чи особа, що має аналогічну кваліфікацію (бажано, електрик) або уповноважена імпортером, для запобігання можливим ризикам.

## 1.2 Використання за призначенням

- Ця машина призначена для побутового застосування. Вона не призначена для комерційної експлуатації та не повинна використовуватися поза межами її використання за призначенням.
- Машину можна використовувати тільки для прання й ополіскування білизни з відповідним маркуванням.
- Виробник не несе відповідальності за пошкодження внаслідок неправильної експлуатації або транспортування.

## 1.3 Безпека дітей

- Пакувальні матеріали небезпечні для дітей. Зберігайте пакувальні матеріали в безпечному й недоступному для дітей місці.
- Електропобутові прилади небезпечні для дітей. Не допускайте дітей до машини під час її роботи. Не дозволяйте їм втручатися в роботу машини. Користуйтеся функцією блокування від дітей, щоб унеможливити пошкодження машини дітьми.
- Не забувайте зачиняти дверцята для завантаження білизни, коли виходите з приміщення, в якому встановлено машину.
- Зберігайте усі засоби для миття й добавки у безпечному й недоступному для дітей місці, закривши кришку контейнера засобу для миття чи запечатавши упаковку.

## 1.4 Інформація щодо пакувальних матеріалів

- Пакувальні матеріали машини виготовлені з матеріалів, що можуть бути використані повторно, відповідно до екологічних норм, чинних у нашій країні. Не утилізуйте їх разом з побутовими й іншими відходами. Здайте їх до спеціального пункту прийому пакувальних матеріалів, уповноваженого місцевими органами влади.

## 1.5 Утилізація старого приладу

- Цей прилад виготовлено з високоякісних деталей й матеріалів, які підлягають повторному використанню й переробці. Тому не викидайте приладу зі звичайними побутовими відходами після завершення його експлуатації. Здайте його до спеціального пункту прийому для переробки відходів електричного й електронного обладнання. Дізнайтеся про найближчий пункт прийому відходів у місцевих органах влади.

Сприяйте захисту навколишнього середовища та природних ресурсів шляхом переробки використаних приладів. Перед утилізацією приладу необхідно обрізати шнур живлення й зламати замок дверцят завантажувального люка, щоб запобігти можливій небезпеці для дітей.

## 1.6 Відповідність директиві WEEE (щодо відходів електричного й електронного обладнання)



Пакувальний матеріал машини підлягає переробці. Сприяйте його переробці та захищайте довкілля, утилізуйтеши упаковку в призначені для цього баки для відходів міського комунального господарства. Ваша машина також містить значну кількість матеріалів для

вторинної переробки. Вона позначена цим символом, що вказує на те, що електроприлади, які були у вжитку, не слід змішувати з іншими відходами. Таким чином, утилізація машини, організована виробником, буде проведена в найкращих можливих умовах у відповідності до Європейської Директиви 2002/96/EC щодо відходів електричного й електронного обладнання. Щоб дізнатися про найближчі до вас пункти утилізації побутової техніки, зверніться до міської адміністрації чи до свого дилера. Дякуємо за участь у захисті довкілля.

## 2 Встановлення

Для встановлення машини зверніться до представника найближчої авторизованої сервісної служби. Для забезпечення готовності машини до експлуатації, перш ніж викликати представника авторизованої сервісної служби, перевірте інформацію в інструкції користувача й переконайтеся, що системи електропостачання, водопроводу та водовідведення відповідають вимогам. Якщо це не так, зверніться до кваліфікованого спеціаліста й водопровідника для виконання необхідних робіт.



Відповідальність за підготовку місця розташування, підключення до електромережі, водопостачання та водовідведення на місці несе покупець.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Встановлення й підключення машини до електромережі має здійснювати представник авторизованої сервісної служби. Виробник не несе відповідальності за шкоду, що може бути заподіяна внаслідок виконання робіт особами, які на це не уповноважені.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Перед встановленням візуально перевірте відсутність дефектів на машині. У разі їх виявлення не встановлюйте машину. Пошкоджені вироби становлять загрозу вашій безпеці.



Забезпечте відсутність перегинів, затискання або здавлення шлангів подачі та зливу води під час переміщення машини на місце після встановлення або чистки.

## 2.1 Вибір місця для встановлення

- Встановлюйте машину на тверду підлогу. Не встановлюйте машину на килим із довгим ворсом чи на подібні поверхні.
- Загальна вага пральної машини й сушильного автомата (з повним навантаженням), встановлених один над одним, становить близько 180 кг. Встановлюйте машину на тверду й рівну підлогу, яка має достатню спроможність витримувати навантаження!
- Не ставте машину на шнур живлення.
- Не встановлюйте машину в місцях, де температура може опускатися нижче за 0°C.
- Встановлюйте машину на відстані щонайменше 1 см від інших меблів.

## 2.2 Видалення пакувальних кріплень

Для видалення пакувальних кріплень нахиліть машину назад. Зніміть пакувальні кріплення, потягнувши за стрічку.



## 2.3 Видалення транспортувальних кріплень

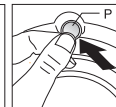
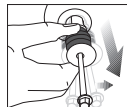
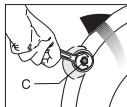


**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Не знімайте транспортувальні кріплення до зняття пакувальних кріплень.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Зніміть запобіжні транспортувальні болти до початку експлуатації машини. Інакше прилад може бути пошкоджено.

1. Підходящим гайковим ключем ослабте всі болти, щоб вони вільно оберталися (**C**).
2. Зніміть запобіжні транспортувальні болти, обережно повертаючи їх.
3. Закрийте отвори на задній стінці пластиковими заглушками, які знаходяться у пакеті з посібником користувача. (**P**)



Збережіть запобіжні транспортувальні болти в надійному місці для подальшого використання, якщо згодом доведеться знову транспортувати машину.



Не здійснюйте перевезення машини, якщо запобіжні транспортувальні болти не закріплені надійно!

## 2.4 Підключення до системи водопостачання



Необхідний тиск у системі водопостачання для роботи машини має становити від 1 до 10 бар (0,1-1 МПа). Для забезпечення плавної роботи машини необхідно, щобі потік води з повністю відкритого крану становив 10-80 літрів на хвилину. Якщо тиск води перевищує ці норми, встановіть редуційний клапан.



Якщо ви збираєтеся використовувати машину з двома впускними патрубками для води як пристрій з одним впускним патрубком (**холодної води**), на патрубок гарячої води слід встановити заглушку, перш ніж користуватися машиною. (Для приладів, що постачаються з комплектом заглушок).

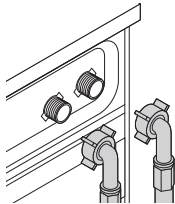


**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Моделі з одним впускним патрубком подачі води не слід підключати до крана гарячої води. У цьому разі може статися пошкодження білизни, або машина переключиться на захисний режим і не працюватиме.



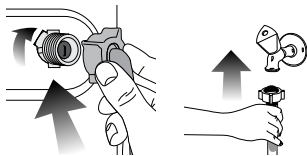
**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Не використовуйте старі чи вживані шланги водопостачання на новій машині. Це може спричинити плями на білизні.

1. Під'єднайте спеціальні шланги, що входять до комплекту машини, до водоприйомних патрубків на машині. Червоний шланг (лівий) (макс. 90°C) призначений для патрубка гарячої води, синій шланг (правий) (макс. 25°C) – для патрубка холодної води.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Під час встановлення переконайтеся, що машина правильно підключена до кранів гарячої та холодної води. Інакше після закінчення прання білизна залишатиметься гарячою і буде зношуватися.

2. Затягуйте усі гайки шлангів вручну. Не використовуйте інструмент для затягування гайок.



3. Після підключення шлангів повністю відкрийте крани, щоб перевірити протікання води у місцях з'єднань. У разі виявлення протікання закрийте кран і зніміть гайку. Після перевірки ущільнення знову ретельно затягніть гайку. Для запобігання протіканню води і шкоди внаслідок цього закривайте крани, коли ви не користуєтеся

машиною.

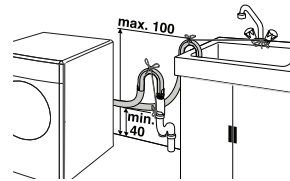
## 2.5 Під'єднання до зливу

- Кінець зливного шланга слід під'єднати безпосередньо до каналізації або раковини.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Якщо шланг від'єднається від місця вливу, ваше помешкання може бути залите водою під час вливу води. Крім того, існує небезпека опіків, оскільки температура прання може бути зависокою! Для запобігання подібним ситуаціям, а також для забезпечення плавного заповнення машини водою і вливу води, щільно закріпіть кінець зливного шланга, щоб він не від'єднався.

- Шланг слід закріпити на висоті мінімум 40 см і максимум 100 см від підлоги.
- Якщо шланг лежить на рівні підлоги або близько до неї, а потім піднімається вгору (на висоту менше 40 см від підлоги), це ускладнює злив води, і речі можуть залишитися занадто вологими. Тому дотримуйтеся параметрів висоти, вказаних на малюнку.

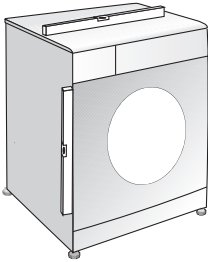


- Для запобігання потраплянню брудної води назад до машини та для забезпечення вільного вливу води не занурюйте кінець шланга в брудну воду і не вставляйте його в каналізацію глибше, ніж на 15 см. Якщо шланг задовгий, відріжте його.
- Кінець шланга не слід згинати, на нього не слід наступати чи тискати між зливом і машиною.
- Якщо шланг занадто короткий, скористайтесь оригінальним шлангом-подовжувачем. Довжина шланга не повинна перевищувати 3,2 м. Для запобігання протіканню води зливний шланг і його шланг-подовжувач повинні бути добре з'єднані відповідним хомутом, щоб унеможливити роз'єднання та витік води.

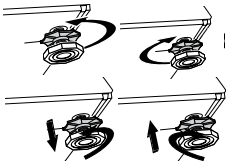
## 2.6 Регулювання ніжок



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Для забезпечення максимально безшумної роботи машини без вібрації її необхідно встановити горизонтально й урівноважити на ніжках. Збалансуйте машину, регулюючи ніжки. Інакше машина може зміщуватися і створювати проблеми з біттям або вібрацією.



1. Вручну ослабте стопорні гайки на ніжках.
2. Відрегулюйте ніжки так, щоб машина стояла на підлозі горизонтально й рівно.
3. Знову затягніть усі стопорні гайки від руки.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Не користуйтеся інструментами для послаблення стопорних гайок. Інакше вони можуть бути пошкоджені.

## 2.7 Підключення до електромережі

Підключіть машину до заземленої розетки, захищеної плавким запобіжником на 16 А. Наша компанія не несе відповідальності за збитки внаслідок використання машини без заземлення відповідно до місцевих норм і правил.

- Підключення слід здійснювати відповідно до національних норм і правил.
- Прилад слід встановлювати таким чином, щоб місце підключення шнура живлення до електромережі було легкодоступним.
- Якщо плавкий запобіжник чи автоматичний вимикач помешкання розрахований на силу струму менше 16 ампер, зверніться до кваліфікованого електрика, щоб встановити запобіжник на 16 ампер.
- Напруга вашої електромережі має відповідати параметрам, вказаним у розділі "Технічні характеристики".
- Не використовуйте підключень за допомогою подовжувачів або розгалужувачів.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** У разі пошкодження шнура живлення, його заміну має здійснювати тільки представник авторизованої сервісної служби.

## Транспортування машини

1. Перед транспортуванням від'єднайте машину від електромережі.
2. Від'єднайте шланги подачі та зливу води.
3. Злийте всю воду, що залишилася у виробі.
4. Встановіть запобіжні транспортувальні болти в порядку, зворотному до процесу зняття.



Не здійснюйте перевезення машини, якщо запобіжні транспортувальні болти не закріплені надійно!



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Пакувальні матеріали небезпечні для дітей. Зберігайте пакувальні матеріали в безпечному й недосяжному для дітей місці.

## 3 Підготовка

### 3.1 Сортуння білизни

- Розсортуйте білизну за типом тканини, кольором, забрудненістю та дозволеною температурою прання.
- Обов'язково дотримуйтеся інструкцій, вказаних на етикетках одягу.

### 3.2 Підготовка білизни до прання

- Речі з металічними деталями (наприклад, бюстгальтери, пражки ременів і металічні гудзики) можуть пошкодити машину. Зніміть металічні деталі чи покладіть такі речі у мішок для прання або наволочку.
- Перевірте кишені та вийміть усі сторонні предмети, наприклад, монети, ручки та скріпки, а також виверніть кишені й почистіть щіткою. Такі предмети можуть пошкодити машину або створити проблеми з шумом.
- Дрібні предмети одягу, наприклад, дитячі шкарпетки, нейлонові панчохи, покладіть у мішок для прання чи наволочку.
- Занавіски закладайте в машину, не стискаючи їх. Зніміть кріплення занавісок.
- Застібніть блискавки, пришийте послаблені гудзики, заштопайте дірки й розриви.
- Використовуйте для прання виробів з позначкою "машинне прання" або "ручне прання" тільки відповідні програми.
- Не періть разом кольорові та білі речі. Нові бавовняні речі темного кольору можуть сильно линяти. Періть їх окремо.
- Перед пранням необхідним чином обробіть дуже забруднені місця й плями. У сумнівних випадках зверніться до хімістки.
- Використовуйте тільки такі барвники/змінювачі кольору і засоби для видалення накипу, що підходять для машинного прання. Завжди дотримуйтеся інструкцій на упаковці.
- Брюки й тонку білизну слід прати, вивернувши наворіт.
- Вироби з ангорської вовни перед пранням покладіть на кілька годин у морозильну камеру. Таким чином можна зменшити скочування вовни у кульки.
- Білизну, сильно забруднену борошном, вапном, сухим молоком тощо, перед завантаженням до машини слід витрусити. Деякі забруднення такого типу з білизни можуть накопичуватися на внутрішніх компонентах машини і спричиняти її пошкодження.

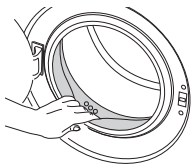
### 3.3 Як заощадити електроенергію

Наступна інформація допоможе вам користуватися машиною в екологічно чистий та енергозберігаючий спосіб.

- Користуйтеся машиною з найвищою потужністю, припустимою для обраної вами програми, але не перевантажуйте її; див. розділ "Таблиця програм і енергоспоживання".
- Обов'язково дотримуйтеся інструкцій, вказаних на упаковці засобу для миття.
- Білизну із незначним забрудненням слід прати при низьких температурах.
- Для невеликої кількості білизни із незначним забрудненням використовуйте програми швидкого прання.
- Не використовуйте попереднє прання й високі температури для білизни без значного забруднення або без плям.
- Якщо планується сушити білизну в сушильному автоматі, встановіть максимальну дозволу швидкість віджимання.
- Не використовуйте засіб для миття понад міру, рекомендовану на його упаковці.

### 3.4 Перше використання

Перш ніж користуватися машиною, переконайтеся, що всі підготовчі роботи виконані відповідно до інструкцій, наведених у розділах "Важливі інструкції з техніки безпеки" та "Встановлення". Для підготовки машини до прання білизни виконайте першу операцію у програмі Drum Cleaning (Чищення барабана). Якщо у вашій машині відсутня програма чищення барабана, виконайте процедуру першого використання згідно з методами, описаними в розділі "5.2 Очищення дверцят завантаження й барабана" цього посібника користувача.



Використовуйте засіб проти накипу, призначений для пральних машин.



Внаслідок проведення операцій з контролю якості під час виробництва у машині може залишитися невелика кількість води. Це не шкідливо для машини.

### 3.5 Правильний об'єм завантаження

Максимальне завантаження машини залежить від типу білизни, ступеня забруднення й обраної програми прання.

Машина автоматично регулює кількість води відповідно до ваги завантаженої білизни.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Дотримуйтеся рекомендацій, наведених у "Таблиці програм і енергоспоживання". У разі перевантаження машини результати прання погіршуються. Крім того, можуть з'явитися проблеми з шумом і вібрацією.

Тип білизни	Вага (г)
Купальний халат	1200
Серветка	100
Підковдра	700
Простирядло	500
Наволочка	200
Скатертина	250
Рушник	200
Рушник для рук	100
Вечірня сукня	200
Спідня білизна	100
Чоловічий робочий комбінезон	600
Чоловіча сорочка	200
Чоловіча піжама	500
Блузи	100

### 3.6 Завантаження білизни

1. Відчиніть дверцята для завантаження білизни.
2. Завантажте речі до машини, вільно розподіляючи їх.
3. Натисніть на дверцята для завантаження, щоб зачинити їх, доки не почуєте клацання. Перевірте, аби предмети прання не були затиснуті дверцятами.



Під час виконання програми дверцята для завантаження білизни зачинені. Дверцята можна буде відчинити лише через деякий час після завершення програми.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** У разі неправильного розміщення білизни можуть виникнути проблеми з шумом і вібрацією машини.

### 3.7 Використання засобу для миття й кондиціонера

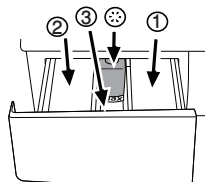


Якщо ви користуєтеся засобом для миття, кондиціонером, засобом для підкромалювання, фарбником для тканини, відбілювачем або засобом для видалення накипу, уважно читайте інструкції виробника на упаковці та дотримуйтеся рекомендованих параметрів дозування. За наявності використовуйте дозувальну чашку.

### Висувний диспенсер засобу для миття

Висувний диспенсер для засобу для миття має три відділення:

- (1) для попереднього прання
- (2) для основного прання
- (3) для кондиціонера
- (\*) додатково у відділенні для кондиціонера є сифон.



## Засіб для миття, кондиціонер та інші засоби для прання

- Перед увімкненням програми прання додайте засіб для миття й кондиціонер.
- Не залишайте висувний диспенсер засобу для миття відчиненим під час виконання програми прання!
- Якщо використовується програма без попереднього прання, не додавайте до відділення для попереднього прання жодного засобу для миття (відділення номер "1").
- Якщо використовується програма з попереднім пранням, не додавайте до відділення для попереднього прання рідкий засіб для миття (відділення номер "1").
- Не вибирайте програму з попереднім пранням, якщо ви використовуєте мішечок із засобом для миття або розподільну кульку. Покладіть мішечок із засобом для миття або розподільну кульку серед білизни в машині.
- Якщо використовується рідкий засіб для миття, не забудьте додати чашку рідкого засобу для миття до відділення основного прання (відділення номер "2").

## Вибір типу засобу для миття

Тип засобу для миття залежить від типу й кольору тканин.

- Використовуйте різні засоби для миття для кольорової та білої білизни.
- Для прання делікатних речей слід використовувати тільки спеціальні засоби для миття (рідкий засіб для миття, шампунь для вовни тощо), призначені саме для прання делікатних речей.
- Для прання виробів з темної тканини й клаптикових ковдр рекомендується використовувати рідкі пральні засоби.
- Для прання вовняних тканин використовуйте спеціально призначені для цього засоби для миття.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Користуйтеся тільки засобами для миття, виробленими спеціально для пральних машин.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Не використовуйте мильний порошок.

## Регулювання кількості засобу для миття

Кількість засобу для миття залежить від кількості речей, їх забрудненості та жорсткості води.

- Не перевищуйте значень дозування, рекомендованих на упаковці миючого засобу, щоб уникнути проблем із підвищенням піноутворенням, поганим ополіскуванням, для економії коштів, а також, зрештою, для захисту довкілля.
- Для невеликої кількості білизни із незначним забрудненням використовуйте меншу кількість засобу для миття.

## Використання кондиціонерів

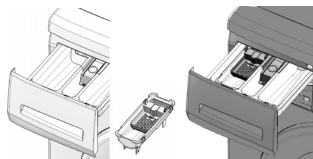
Налійте кондиціонер у відділення для кондиціонеру висувного диспенсера.

- Не перевищуйте позначку максимального (>max<) рівня, нанесену на відділенні для кондиціонера.
- Якщо кондиціонер втратив текучість, розбавте його водою, перш ніж заливати до висувного диспенсера.

## Використання рідких засобів для миття

### Якщо машина має чашку для рідкого засобу для прання:

- Переконайтеся в тому, що ви додали чашку рідкого засобу для миття до відділення номер "2".
- Якщо рідкий засіб для миття втратив текучість, розбавте його водою, перш ніж заливати до чашки.



### Якщо машина не має чашки для рідкого засобу для прання:

- Не використовуйте рідкий засіб для миття для програми з попереднім пранням.
- Рідкий засіб для миття залишає плями на вашому одязі, якщо використовувати його з функцією відкладеного прання. Якщо ви збираєтеся скористатися функцією відкладеного прання, не користуйтеся рідким засобом для миття.

## Використання засобу для миття у вигляді гелю й таблеток

Дотримуйтеся нижченаведених інструкцій у разі використання засобу для миття у формі таблеток, гелю чи подібних засобів.

- Якщо гель для миття є рідиною, а ваша машина не має спеціальної чашки для рідкого засобу для миття, додайте гелевий засіб для миття до відділення основного прання під час першого набору води. Якщо машина має чашку для рідкого засобу для миття, наповніть цю чашку засобом для миття перед запуском програми.
- Якщо гель для миття не є рідиною або має форму капсульованої рідини у таблетці, покладіть її безпосередньо до барабана перед пранням.
- Пральні засоби у таблетках можна класти як у диспенсер (відділення "2"), так і безпосередньо у барабан.



Засоби для миття у таблетках можуть залишати осади у відділенні засобу для миття. Якщо це станеться, покладіть таблетку засобу для миття серед білизни, ближче до низу барабана, перед пранням.



Використовуйте засіб для миття у вигляді таблеток або гелю, не вибираючи функцію попереднього прання.

## **Крохмаль**

- Додайте рідкий або порошковий крохмаль, а також барвники для тканини у відділення для кондиціонера.
- Не слід одночасно використовувати кондиціонер і крохмаль.
- Після використання крохмалю протріть барабан чистою вологою тканиною.

## **Використання відбілювачів**

- Виберіть програму з попереднім пранням і додайте засіб для відбілювання на початку попереднього прання. Не кладіть пральний засіб у відділення для попереднього прання. У варіанті альтернативного застосування: виберіть програму з додатковим ополіскуванням і додайте засіб для відбілювання під час набору машиною води через відділення засобу для миття під час першого циклу ополіскування.
- Не використовуйте засіб для відбілювання і засіб для миття, змішуючи їх.
- Використовуйте тільки невелику кількість (приблизно 50 мл) відбілювача й дуже ретельно виполіскуйте білизну, оскільки він спричиняє подразнення шкіри. Не виливайте відбілювач безпосередньо на білизну й не використовуйте його для прання кольорових речей.
- При використанні кисневого відбілювача вибирайте програму з низькою температурою прання.
- Відбілювачі на базі кисню можна використовувати разом із засобами для миття; проте, якщо його щільність відрізняється від щільності засобу для миття, спочатку додайте засіб для миття до відділення номер "2" у висувному диспенсері й дочекайтеся, коли засіб для миття стече під час набору машиною води. Додайте засіб для відбілювання через те саме відділення, коли машина ще заливає воду.

## **Використання засобу для видалення накипу**

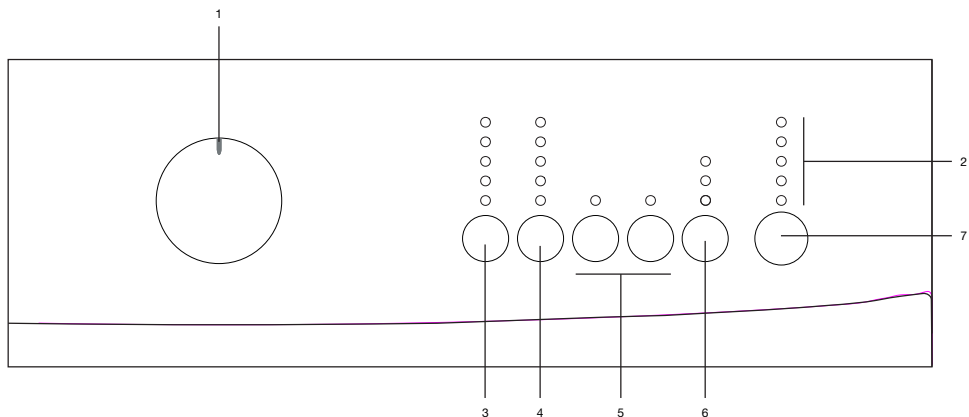
- У разі необхідності користуйтеся тільки засобами для видалення накипу, виробленими спеціально для пральних машин.

### 3.8 Рекомендації з ефективного прання

		Білизна			
		Світла та біла	Кольорова	Темна	Делікатні/ шерстяні/ шовкові вироби
		(Рекомендований температурний діапазон залежно від ступеня забруднення: 40-90°C)	(Рекомендований температурний діапазон залежно від ступеня забруднення: холодна вода – 40°C)	(Рекомендований температурний діапазон залежно від ступеня забруднення: холодна вода – 40°C)	(Рекомендований температурний діапазон залежно від ступеня забруднення: холодна вода – 30°C)
<b>Ступінь забруднення</b>	<b>Значне забруднення</b>  (Складні для виведення плями, як-от від трави, кави, фруктів і крові.)	Може виникнути необхідність у попередній обробці плям або пранні. Рекомендовані для прання білої білизни порошкоподібні й рідкі засоби для миття можна використовувати в дозуваннях, які підходять для прання значно забруднених речей. Порошкоподібні засоби для миття рекомендовано використовувати для виведення плям від глини чи землі, а також чутливих до відбілювачів.	Рекомендовані для прання кольорової білизни порошкоподібні й рідкі засоби для миття можна використовувати в дозуваннях, які підходять для прання значно забруднених речей. Порошкоподібні засоби для миття рекомендовано використовувати для виведення плям від глини чи землі, а також чутливих до відбілювачів. Використовуйте засоби для миття, які не містять відбілювач.	Рекомендовані для прання кольорової та темної білизни рідкі засоби для миття можна використовувати в дозуваннях, які підходять для прання значно забруднених речей.	Надавайте перевагу рідким засобам для прання делікатних речей. Шерстяні й шовкові речі слід прати спеціальними засобами, призначеними для прання шерстяних виробів.
	<b>Середнє забруднення</b>  (Наприклад, плями від доторків тіла на комірцях і манжетах.)	Рекомендовані для прання білої білизни порошкоподібні й рідкі засоби для миття можна використовувати в дозуваннях, які підходять для прання середньо забруднених речей.	Рекомендовані для прання кольорової білизни порошкоподібні й рідкі засоби для миття можна використовувати в дозуваннях, які підходять для прання середньо забруднених речей. Використовуйте засоби для миття, які не містять відбілювач.	Рекомендовані для прання кольорової та темної білизни рідкі засоби для миття можна використовувати в дозуваннях, які підходять для прання середньо забруднених речей.	Надавайте перевагу рідким засобам для прання делікатних речей. Шерстяні й шовкові речі слід прати спеціальними засобами, призначеними для прання шерстяних виробів.
	<b>Незначне забруднення</b>  (Без видимих плям.)	Рекомендовані для прання білої білизни порошкоподібні й рідкі засоби для миття можна використовувати в дозуваннях, які підходять для прання речей із незначним забрудненням.	Рекомендовані для прання кольорової білизни порошкоподібні й рідкі засоби для миття можна використовувати в дозуваннях, які підходять для прання речей із незначним забрудненням. Використовуйте засоби для миття, які не містять відбілювач.	Рекомендовані для прання кольорової та темної білизни рідкі засоби для миття можна використовувати в дозуваннях, які підходять для прання речей із незначним забрудненням.	Надавайте перевагу рідким засобам для прання делікатних речей. Шерстяні й шовкові речі слід прати спеціальними засобами, призначеними для прання шерстяних виробів.

## 4 Експлуатація пральної машини

### 4.1 Панель керування



1 - Ручка вибору програм (найвище положення – увімкнення/вимкнення).

2 - Індикатор виконання програми

3 - Кнопка регулювання температури

4 - Кнопка регулювання швидкості віджимання

5 - Кнопки додаткових функцій

6 - Кнопка відкладеного прання (у деяких моделях)

7 - Кнопка Пуск/Зупинка



## 4.2 Підготовка пральної машини





Перевірте щільність підключення усіх шлангів. Підключіть машину до електромережі. Повністю відкрийте кран. Завантажте білизну в машину. Завантажте пральний засіб й кондиціонер для тканин.

## 4.3 Вибір програми

Виберіть програму відповідно до типу, кількості й забрудненості білизни згідно з "Таблицею програм і енергоспоживання", а також таблицею температур прання, наведеною нижче.

90° C	Дуже забруднена білизна з білої бавовняної чи льняної тканини (серветки, скатертини, рушники, простирадла тощо).
60° C	Середньо забруднена кольорова нелиноча білизна зі льняних, бавовняних або синтетичних тканин (чоловічі сорочки, нічні сорочки, піжами тощо), а також біла льняна білизна з незначним забрудненням.
40° C- 30° C- Холодне	Вироби зі змішаних тканин, зокрема вироби з тонких тканин (тюлеві гардини тощо), а також синтетичні й шерстяні речі.

Виберіть потрібну програму за допомогою кнопки вибору програм.

	У всіх програмах передбачена найвища допустима швидкість віджимання для певного типу тканини.
	Під час вибору програми зважайте на тип тканини, колір, забрудненість і дозволена температура прання.
	Слід вибирати мінімальну температуру, необхідну для прання. Чим вища температура – тим більше споживання електроенергії.
	Детальні відомості про програми див. у "Таблиці програм і енергоспоживання".

## 4.4 Основні програми

Основні програми відповідають різним типам тканини.

### • Бавовна

Призначена для виробів з бавовни (простирадла, підковдри, наволочки, рушники, купальні халати, спідня білизна тощо). У цій програмі передбачений тривалий цикл прання в інтенсивному режимі.

### • Синтетика

Призначена для прання виробів із синтетичних тканин (чоловічі сорочки, блузи, вироби зі змішаних тканин типу бавовна+синтетика тощо). Порівняно з програмою "Бавовна" ця програма передбачає менш інтенсивний режим і короткий цикл прання.

Для гардин і тюлю рекомендується програма Synthetic (Синтетика) 40° C з функціями попереднього прання і захисту від змінання. Під час прання тюлю і подібних тканин сітчаста структура спричиняє підвищене піноутворення, тому у відділення для основного прання слід вкладати меншу кількість прального засобу, ніж звичайно. Не кладіть пральний засіб у відділення для попереднього прання.

### • Шерстяні речі

Призначена для прання виробів з вовни. Температуру прання слід вибирати відповідно до позначок на етикетках виробів. Для прання

вовняних виробів слід використовувати пральні засоби, спеціально призначені для вовни.

## 4,5 Додаткові програми

У пральній машині передбачені додаткові програми для особливих способів прання.



Набір додаткових програм у різних моделях пральних машин може відрізнятися.

### • Бавовна, Економічне прання

За допомогою цієї програми ви можете прати середньо забруднені міцні вироби з бавовни й льону за мінімальних витрат електроенергії та води порівняно з іншими програмами, якими можна прати вироби з бавовни. Фактична температура може відрізнятися від вказаної на маркуванні чи в документації. Тривалість виконання програми може бути автоматично скорочено на пізніших стадіях виконання програми за умови прання меншого обсягу білизни (наприклад, ½ завантаження чи менше). У цьому випадку споживання електроенергії та води також буде знижено задля забезпечення економічнішого прання. Функція представлена в певних моделях з опцією відображення часу, який залишився до завершення виконуваної програми.

### • BabyProtect (Захист)

Призначена для прання дитячої білизни й білизни людей з алергічними реакціями. У цій програмі застосовується подовжений цикл нагрівання, а також додатковий цикл ополіскування, що дає змогу підвищити рівень гігієнічності.

### • Ручне прання

Призначена для прання вовняних виробів і тонкої білизни з символом "Машинне прання заборонено" на етикетці, для яких рекомендоване ручне прання. Прання виконується в особливо дбайливому режимі, щоб не пошкодити білизну.

### • Міні-програма

Використовуйте цю програму для швидкого прання невеликої кількості бавовняного одягу з незначним забрудненням.

### • Темні тканини

Використовуйте цю програму для прання речей темного кольору чи кольорової білизни, ллянонню якої хочете запобігти. Програма виконує прання незначними механічними рухами при низькій температурі. Для прання білизни темного кольору рекомендовано використовувати рідкий засіб для миття чи шампунь для прання вовняних речей.

### • Змішані тканини 40 (Mix 40)

Призначена для одночасного прання бавовняних й синтетичних речей без попереднього сортування.

## 4.6 Спеціальні програми

У пральній машині передбачені такі програми для особливих функцій.

### • Ополіскування

Окремий цикл ополіскування, який можна використовувати для ополіскування або підкромалювання білизни.

### • Віджимання + Зливання води

Окремий цикл, який можна використовувати для додаткового віджимання білизни або для зливання води з машини.

Перед запуском цієї програми потрібно вибрати необхідну швидкість віджимання. Після цього можна запустити програму, натиснувши кнопку "Пуск/Зупинка". Спочатку зливається вода з машини, а потім виконується віджимання білизни із заданою швидкістю і відкачування віджатої води. Якщо потрібно лише відкачати воду з машини, не віджимаючи білизну, виберіть програму Pump+Spin (Зливання+Віджимання), потім за допомогою кнопки регулювання швидкості віджимання виберіть функцію No Spin (Без віджимання). Натисніть кнопку Start / Pause (Пуск / Зупинка).



Для тонкої білизни вибирайте меншу швидкість віджимання.

## 4.7 Вибір температури

Після вибору нової програми на індикаторі температури відображається температура, рекомендована для обраної програми.

Якщо потрібно знизити температуру, натискайте кнопку регулювання температури: температура буде поступово знижуватися.



Поки програма не розпочне цикл нагрівання, можна змінити температуру, не перемикаючи машину в режим зупинки.

## 4.8 Вибір швидкості віджимання

Після вибору нової програми на індикаторі швидкості віджимання відображається рекомендована швидкість віджимання для обраної програми.

Щоб зменшити швидкість віджимання, натискайте кнопку регулювання швидкості віджимання: швидкість віджимання буде поступово зменшуватися. Після цього, залежно від моделі машини, на дисплеї з'являться символи функцій Rinse Hold (Ополіскування і зупинка з водою) та No Spin (Без віджимання). Пояснення щодо цих функцій див. у розділі "Додаткові функції".



Поки програма не розпочне цикл віджимання, можна змінити швидкість, не перемикаючи машину в режим зупинки.

#### 4.9 Таблиця програм і енергоспоживання

Програма	Максимальне завантаження (кг)	Тривалість програми (-хв.)	Споживання води (л)	Енергоспоживання (кВт)	Макс. швидкість***	Додаткові функції					Діапазон регулювання температури, °C	
						Попереднє прання	Швидке прання	Додаткове ополіскування	Захист від змінання	Ополіскування і зупинка з водою		
Бавовна	90	5	147	66	2.25	1600	•	•	•	•	•	Прання холодною водою-90
Бавовна	60	5	118	66	1.45	1600	•	•	•	•	•	Прання холодною водою-90
Бавовна	40	5	98	66	0.85	1600	•	•	•	•	•	Прання холодною водою-90
Бавовна, Економічне прання	60**	5	159	37	0.74	1600					•	40-60
Бавовна, Економічне прання	60**	2.5	129	30	0.69	1600					•	40-60
Бавовна, Економічне прання	40**	2.5	129	30	0.61	1600					•	40-60
Міні-програма	90	5	88	55	1.90	1400			•		•	Прання холодною водою-90
Міні-програма	60	5	58	55	1.00	1400			•		•	Прання холодною водою-90
Міні-програма	30	5	28	55	0.20	1400			•		•	Прання холодною водою-90
Темні тканини	40	2.5	107	58	0.45	800			*		•	Прання холодною водою-40
Змішані тканини 40 (Mix 40)	40	3	115	45	0.50	800	•	•	•	•	•	Прання холодною водою-40
Ручне прання	30	1	43	30	0.15	600						Прання холодною водою-30
Шерстяні речі	40	1.5	60	40	0.30	600			•		•	Прання холодною водою-40
BabyProtect (Захист)	90	5	165	85	1.90	1600	•		*		•	30-90
Синтетика	60	2.5	116	45	0.90	800	•	•	•	•	•	Прання холодною водою-60
Синтетика	40	2.5	106	45	0.42	800	•	•	•	•	•	Прання холодною водою-60

• Можливість вибору

\* Вибір здійснюється автоматично, скасувати його неможливо.

\*\* Енергоефективна програма (стандарт EN 60456, ред. 3)

\*\*\* Програми "Бавовна, економічна 40°C" і "Бавовна, економічна 60°C" є стандартними. Ці програми називаються "стандартна програма Бавовна 40°C" і "стандартна програма Бавовна 60°C".

\*\*\*\* Якщо максимальна швидкість віджимання машини нижча за це значення, вибір можливий лише у межах максимальної швидкості віджимання.



Набір додаткових функцій може відрізнитися від вказаного у таблиці залежно від моделі пральної машини.



Фактичне споживання води й електроенергії може відрізнитися від вказаних у таблиці залежно від тиску, жорсткості й температури води, температури навколишнього середовища, типу й кількості білизни, використання додаткових функцій і швидкості віджимання, а також від коливань напруги у мережі електропостачання.



Тривалість виконання обраної програми відображається на дисплеї машини. Незначна різниця між часом, показаним на дисплеї, й фактичним часом прання є нормальним явищем.

## 4.10 Додаткові функції

Нижче описані додаткові функції, які в разі потреби можна використовувати під час прання. Потрібні додаткові функції слід вибирати перед запуском програми. Крім того, ви можете вибрати або скасувати додаткові функції, сумісні з діючою програмою, під час роботи машини, без натискання кнопки Start/Pause (Пуск/Зупинка). Для цього машина має бути на стадії, що передує додатковій функції, яку ви збираєтеся вибрати або скасувати. Якщо вибір або скасування додаткової функції неможливе, індикатор відповідної додаткової функції тричі блимне для попередження.



Деякі функції не можна вибрати одночасно. Якщо перед запуском машини вибрати дві несумісні між собою додаткові функції, то вмикається функція, яка вибрана останньою, а функція, вибрана раніше, скасовується. Наприклад, якщо вибрати функцію Prewash (Попереднє прання), а потім – функцію Quick Wash (Швидке прання), то буде використовуватися функція Quick Wash (Швидке прання), а функція Prewash (Попереднє прання) буде скасована.



Додаткову функцію, несумісну з програмою, вибрати неможливо (див. "Таблицю програм й енергоспоживання").



Кнопки додаткових функцій можуть відрізнятись залежно від моделі пральної машини.

### • Попереднє прання

Функцію попереднього прання слід застосовувати тільки для дуже забруднених речей. Не використовуйте попереднє прання без потреби щоб зберегти електроенергію, воду, пральні засоби й час.



Для штор і тюлевих гардин рекомендується застосовувати попереднє прання без прального засобу.

### • Швидке прання

Цю функцію можна використовувати з програмами Cottons (Бавовна) і Synthetics (Синтетика) для білизни з незначними забрудненнями, щоб скоротити час прання і кількість циклів ополіскування.



Вибираючи цю функцію, завантажуйте у машину половину максимальної кількості білизни, вказаної в таблиці програм.

### • Додаткове ополіскування

Якщо увімкнути цю функцію, після основного прання, крім передбачених програмою циклів ополіскування, виконується ще один цикл. Таким чином, зменшується ризик подразнення чутливої шкіри залишками прального засобу, що дуже важливо для дітей, алергіків та ін.

### • Захист від змінання

За допомогою цієї функції під час прання речі змінюються менше. Барабан рухається не так енергійно, а швидкість віджимання обмежується

для запобігання змінанню білизни. Крім того, прання здійснюватиметься в більшій кількості води. Цю функцію рекомендується використовувати для прання тонкої білизни, яка легко зминається.

### • Ополіскування і зупинка з водою

Якщо немає потреби виймати речі відразу після закінчення програми прання, можна скористатися функцією ополіскування і зупинки з водою і після останнього ополіскування залишити білизну у воді, щоб запобігти її змінанню. Якщо після цього необхідно злити воду без віджимання білизни, натисніть кнопку Start/Pause (Пуск/Зупинка). Програма продовжить роботу і відкачає воду, після чого програму буде завершено.

Щоб віджати залишену у воді білизну, виберіть швидкість віджимання і натисніть кнопку Start / Pause (Пуск / Зупинка).

Програма продовжить роботу і виконає відкачку води й віджимання білизни, після чого програму буде завершено.

**Delayed Start (Відкладене прання)** (тільки у деяких моделях)

За допомогою функції відкладеного прання можна відкласти запуск програми прання на 3, 6 або 9 годин.



У разі ввімкнення функції відкладеного прання не використовуйте рідкі пральні засоби! На одязі можуть з'явитися плями.

Відкрийте дверцята для завантаження, покладіть білизну, додайте пральний засіб і т. ін. Виберіть програму прання, температуру, швидкість віджимання, а в разі необхідності – також додаткові функції. Установіть потрібний час відстрочки за допомогою кнопки відкладеного прання: якщо натиснути кнопку один раз, встановлюється відстрочка на 3 години, якщо натиснути цю кнопку двічі – на 6 годин, тричі – на 9 годин. Якщо натиснути кнопку відкладеного прання ще раз, функцію відкладеного прання буде скасовано. Натисніть кнопку Start / Pause (Пуск / Зупинка). Що 3 години поточний індикатор часу відстрочки вмикається і вмикається наступний індикатор. Після закінчення зворотного відліку часу відстрочки всі індикатори відкладеного прання згасають, і починається виконання вибраної програми прання.



Доки триває відлік часу відстрочки, можна додавати білизну у бак.

### Зміна часу відстрочки прання

Натисніть кнопку "Відкладене прання". Після кожного натиснення кнопки час відстрочки збільшуватиметься на 3 години і вмикатиметься індикатор часу відстрочки.

### Скасування функції відкладеного прання

Щоб скасувати відлік часу відстрочки запуску і запустити програму негайно, виконайте такі дії. Встановіть нульовий час відстрочки прання (усі індикатори часу відстрочки прання згаснуть) або поверніть ручку вибору програм на будь-яку програму. Після цього функцію відкладеного прання буде скасовано і індикатор End/Cancel (Закінчення/Скасування) почне безперервно блимати. Після цього слід знову вибрати необхідну програму. Щоб запустити програму, натисніть кнопку Start / Pause (Пуск/Зупинка).

#### 4.11 Запуск програми

Щоб запустити програму, натисніть кнопку Start / Pause (Пуск/Зупинка). Увімкнеться індикатор, який вказує, що розпочалося виконання програми.



Якщо під час вибору програми протягом однієї хвилини не буде запуснена жодна програма або не буде натиснута жодна кнопка, пральна машина перейде у режим зупинки. При цьому зменшиться яскравість індикаторів температури, швидкості віджимання й блокування дверцят. Інші індикатори й символи згаснуть. Якщо повернути ручку вибору програм або натиснути будь-яку кнопку, індикатори й символи увімкнуться знову.

#### 4.12 Блокування від дітей

Користуйтеся функцією блокування від дітей, щоб унеможливити пошкодження машини дітьми. Коли цю функцію увімкнено, змінити настройки виконуваної програми неможливо.



Якщо повернути ручку вибору програми, коли блокування від дітей увімкнуте, на дисплеї з'явиться напис "Сор". Після увімкнення функції блокування від дітей неможливо будь-яким чином змінити програму, температуру прання, швидкість віджимання, а також вибрати чи скасувати додаткові функції.



Якщо повернути ручку вибору програм, коли функція блокування від дітей увімкнена, продовжується виконання поточної програми.



Якщо необхідно зупинити виконання програми, коли увімкнена функція блокування від дітей, поверніть ручку вибору програм у положення On / Off (Увімк./Вимк.). Функцію блокування від дітей вимкати при цьому неможливо. Щоб відновити виконання програми, поверніть ручку вибору програм.

#### Увімкнення функції блокування від дітей

Одночасно натисніть кнопки першої та другої додаткових функцій і не відпускайте їх протягом 3 секунд. Доки кнопки натиснуті, індикатори обох кнопок будуть блимати.

#### Вимкнення функції блокування від дітей

Під час виконання будь-якої програми одночасно натисніть і не відпускайте протягом 3 секунд кнопки першої й другої додаткових функцій. Доки кнопки натиснуті, індикатори обох кнопок будуть блимати.



Коли жодна програма не виконується, режим блокування від дітей можна також вимкнути поворотом ручки вибору програм у положення On / Off (Увімк./Вимк.). Після цього можна вибрати іншу програму.



Якщо блокування від дітей увімкнуте, то після відновлення електропостачання в разі його порушення або після вмикання машини в розетку електромережі в разі її вимкнення, машина відновить роботу з увімкнутою функцією блокування від дітей.

#### 4.13 Виконання програми

За перебігом виконання програми можна спостерігати за допомогою індикатора виконання програми. На початку кожного циклу програми вмикається відповідний індикатор, а індикатор виконаного циклу гасне.

Під час виконання програми можна змінити вибір додаткових функцій, швидкість віджимання й температуру, не зупиняючи програму, що виконується. Всі зміни можна виконувати тільки до початку етапу, якого стосуються ці зміни. Якщо зміна несумісна з виконуваною програмою, відповідний індикатор блимне тричі.



Якщо пральна машина не переходить до циклу віджимання, можливо, увімкнена функція ополіскування й зупинки з водою, або ж спрацювала автоматична система виявлення розбалансування завантаженої білизни через нерівномірний розподіл речей у барабані машини.

#### 4.14 Блокування дверцят завантаження

Дверцята завантажувального люка пральної машини оснащені системою блокування, яка запобігає відчиненню дверцят при надто високому рівні води.

Коли пральна машина переходить у режим зупинки, індикатор дверцят завантаження починає блимати, і машина перевіряє рівень води всередині. Якщо рівень води неприпустимий, то індикатор дверцят завантаження почне світитися рівним світлом, і через 1-2 хвилини дверцята можна буде відчинити.

Якщо рівень води неприпустимий, індикатор дверцят завантаження згасне, і відчинити дверцята буде неможливо. Якщо необхідно відчинити дверцята завантаження, коли індикатор дверцят не світиться, слід скасувати поточну програму (див. розділ "Скасування програми").

#### Зміна настройок після запуску програми

##### Перемикання пральної машини у режим зупинки

Для перемикання машини у режим зупинки під час виконання програми натисніть кнопку Start/Pause (Пуск/Зупинка). Індикатор етапу програми, який виконувався у момент зупинки, почне блимати, попереджаючи про перехід машини у режим зупинки.

Якщо в цей час можна відкрити дверцята завантаження, крім індикатора етапу прання, увімкнеться й буде світитися рівним світлом індикатор дверцят.

##### Зміна швидкості віджимання й температури для додаткових функцій

На різних етапах виконання програми можна вмикати або скасовувати ті чи інші додаткові функції (див. розділ "Додаткові функції"). Крім того, можна змінювати швидкість віджимання й температуру прання (див. розділи "Вибір швидкості віджимання" і "Вибір температури").



Якщо внесення змін заборонене, відповідний індикатор блимне тричі.

#### 4.15 Додавання й виймання білизни

Натисніть кнопку Start/Pause (Пуск/Зупинка), щоб перемкнути машину в режим зупинки. Індикатор етапу прання, який виконувався у момент зупинки, почне блимати. Почекайте, поки можна буде відчинити дверцята завантаження. Відчиніть дверцята завантаження і додайте або вийміть білизну. Зачиніть дверцята завантаження. У разі необхідності змініть настройки додаткових функцій, температури й швидкості віджимання. Щоб запустити машину, натисніть кнопку Start/Pause (Пуск/Зупинка).

#### 4.16 Скасування програми

Щоб скасувати програму, поверніть ручку вибору програм у положення, що відповідає іншій програмі. Обрана раніше програма буде скасована, й індикатор End / Cancel (Завершення/Скасування) почне безперервно блимати. В разі повороту ручки вибору програм, виконання поточної програми припиняється, проте зливання води не виконується. Коли ви виберете та запустите нову програму, новообрана програма запуститься залежно від циклу, на якому попередню програму було скасовано. Наприклад, вона може набрати додаткову кількість води або продовжити прання з водою, що знаходиться всередині.



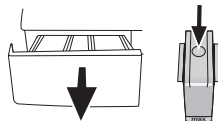
Залежно від того, на якому етапі була скасована попередня програма, після вибору й запуску нової програми може знадобитися додати пральний засіб і кондиціонер.

## 5 Обслуговування й чистка

Термін використання машини подовжується, а кількість проблем зменшується, якщо чистити машину з регулярними інтервалами.

### 5.1 Чистка висувного диспенсера

Регулярно (після кожного 4-5 прання) очищуйте диспенсер як показано нижче, щоб запобігти накопичуванню залишків прального порошку.

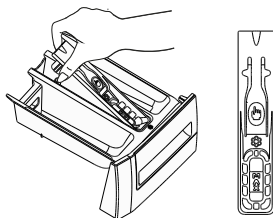


1. Натисніть на точку, вказану пунктиром, на сифоні відділення для кондиціонера й потягніть на себе, доки контейнер не буде витягнуто з пральної машини.



Якщо у відділенні для кондиціонера починає накопичуватися суміш води й кондиціонуючого засобу, що перевищує нормальний обсяг, сифон слід очистити.

2. Промийте висувний диспенсер і сифон у раковині великою кількістю теплої води. Вдягайте захисні рукавички або використовуйте спеціальну щітку, щоб під час прання не торкатися залишків пральних засобів у диспенсері.
3. Після миття вставте диспенсер на місце й переконайтеся, що він надійно встановлений. Якщо ваш диспенсер пральних засобів такий, як показано на малюнку:





Підніміть задню частину сифону, щоб вийняти його, як показано на малюнку. Після виконання вищезгаданих процедур чистки знову встановіть сифон на місце та всуньте його передню частину вниз так, щоб стопорний язичок клацнув.

### 5.2 Очищення дверцят

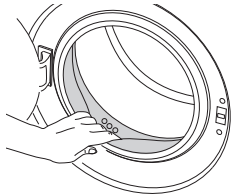
#### завантаження й барабана

Залишки кондиціонера, прального засобу та бруду можуть згодом накопичитися в машині та призвести до появи неприємних запахів і неякісного прання. Щоб уникнути цього, використовуйте програму **чищення барабана**. Якщо у вашій машині відсутня програма **чищення барабана**, скористайтеся програмою Cottons-90 (Бавовна-90) і виберіть функції **Additional Water** (Додаткова вода) або **Extra Rinse** (Додаткове ополіскування). Під час виконання Перед запуском програми засипте максимум 100 г порошка проти накипу до відділення для прального засобу


основного прання (відділення номер 2). Якщо засіб проти накипу має форму таблеток, покладіть лише одну таблетку до відділення номер 2. Після закінчення програми витріть внутрішню частину сифону чистою тканиною.


- |  |  |
|--|--|
|  | Повторюйте процедуру чищення барабана кожні два місяці.            |
|  | Використовуйте засіб проти накипу, призначений для пральних машин. |

По завершенні прання перевіряйте, чи не залишилися в барабані сторонні речовини.



Якщо отвори в сифоні, зображеному на малюнку, засмічені, прочистіть їх за допомогою зубочистки.

- |  |   |
|--|---|
|  | Наявність сторонніх металевих предметів у барабані може призвести до утворення плям іржі. Очищуйте барабан за допомогою засобу для чистки нержавіючої сталі. Не використовуйте металеві чи дратові мочалки. |
|--|---|

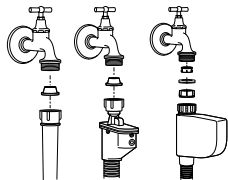
- |  |   |
|--|---|
|  | <b>ПОПЕРЕДЖЕННЯ.</b> Не використовуйте жорстку губку чи абразивний матеріал. Це може пошкодити пофарбовані чи пластмасові деталі. |
|--|---|

### 5.3 Очищення корпусу й панелі управління

Очистіть корпус машини мильним розчином або м'яким гелевим засобом для миття, за необхідності; витріть насухо м'якою тканиною. Для чищення панелі управління користуйтеся лише м'якою вологою тканиною.

### 5.4 Чистка фільтрів впускних водяних патрубків

Фільтри знаходяться на кінці кожного впускного патрубка для води на задній стінці машини, а також на кінці кожного шлангу подачі води, у місці приєднання до крану мережі водопостачання. Ці фільтри запобігають потраплянню в машину сторонніх речовин і бруду з води. Забруднені фільтри слід очистити.




1. Закрийте крани.
2. Зніміть гайки шлангів подачі води для доступу до фільтрів у впускних патрубках. Прочистіть їх відповідною щіткою. Якщо фільтри дуже забруднені, витягніть їх плоскогубцями і

прочистіть.

3. Витягніть фільтри з пласких кінців шлангів подачі води разом із прокладками й ретельно промийте під струменем проточної води.
4. Акуратно встановіть прокладку й фільтри на місце й затягніть гайки шлангів від руки.


### 5.5 Зливання залишків води й чищення фільтра насоса

Фільтруюча система вашої машини запобігає засміченню крильчаток насоса твердими предметами на кшталт гудзиків, монет і волокон тканин під час зливання води з машини. Таким чином забезпечується нормальне зливання води й подовження терміну використання насоса. Якщо машина не може злити воду, можливо, забруднений фільтр насоса. Фільтр слід чистити раз на 3 місяці або при кожному закупоренні. Для чищення фільтра насоса спочатку слід злити воду. Крім того, воду слід зливати перед транспортуванням машини (наприклад, під час переїзду в нове помешкання), а також у разі замерзання води.

- |   |  |
|---|--|
|  | <b>ПОПЕРЕДЖЕННЯ.</b> Сторонні речовини, накопичені у фільтрі насоса, можуть пошкодити машину або створити шумові проблеми. |
|---|--|

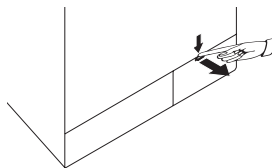
Для чистки забрудненого фільтра та зливу води:

1. Витягніть вилку з розетки, щоб від'єднати пральну машину від мережі електропостачання.

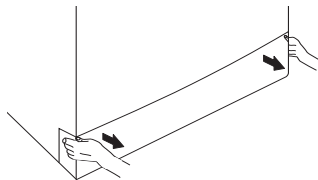
- |   |   |
|---|---|
|  | <b>ПОПЕРЕДЖЕННЯ.</b> Температура води у машині може досягати 90 °C. Щоб уникнути опіків, фільтр слід чистити тільки після того, як вода у машині охолоне. |
|---|---|

2. Зніміть кришку фільтра.

Якщо вона складається з двох частин, натисніть на виступ кришки фільтра й витягніть її, потягнувши на себе.



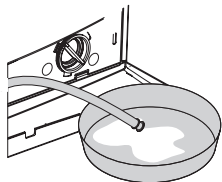
Якщо вона є нерознімною, потягніть її догори з двох боків, щоб відкрити.



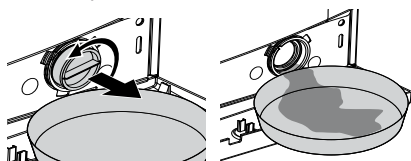


Щоб зняти кришку фільтра, можна злегка притиснути її якимсь інструментом з пластиковим наконечником, просунувши його у щілину над кришкою фільтра. Не використовуйте для відкриття кришки інструменти з металевими наконечниками.

3. Деякі наші моделі пральних машин обладнані шлангом аварійного зливання води, а деякі його не мають. Для зливання води дійте таким чином. Зливання води, якщо машина обладнана шлангом аварійного зливання води:



- Витягніть шланг аварійного зливання з його гнізда.
  - Поставте великий контейнер під кінець шланга. Злийте воду в контейнер, витягнувши пробку на кінці шланга. Коли контейнер наповниться, закрийте отвір шланга пробкою. Вилийте воду з контейнера і повторюйте описану вище процедуру, поки воду не буде повністю злито з машини.
  - Коли зливання води закінчиться, закрийте отвір шланга пробкою і зафіксуйте шланг на місці.
  - Поверніть фільтр насоса, щоб виїняти його.
- Зливання води, якщо машина не обладнана шлангом аварійного зливання води:



- Для зливання води з фільтра поставте великий контейнер перед фільтром.
  - Послабте фільтр насоса (проти годинникової стрілки), доки вода не почне литися через отвір. Спрямуйте струмінь води у встановлений перед фільтром контейнер. Завжди тримайте під рукою шматок тканини для поглинання води, що потрапить на підлогу.
  - Коли вода зіллється, повністю виверніть фільтр і витягніть його.
4. Очистіть внутрішню частину фільтра від залишків, а також простір навколо крильчатки насоса у разі потраплення волокон.
5. Встановіть фільтр на місце.
6. Якщо кришка фільтра складається з двох частин, закрийте її, натиснувши на виступ. Щоб закрити нерознімну кришку фільтра, спочатку вставте на місце виступи знизу кришки, а потім притисніть верхню частину кришки.

## 6 Технически спецификации

Моделі	WML 510212	WML 508212
Макс. завантаження сухої білизни (кг)	5	5
Висота (см)	84	84
Ширина (см)	60	60
Глибина (см)	45	45
Вага нетто (±4 кг)	59	59
Електроживлення (В/Гц)	230 V / 50Hz	230 V / 50Hz
Струм (А)	10	10
Споживана потужність (Вт)	2200	2200
Макс. швидкість віджимання (об./хв.)	1000	800
Енергоспоживання в режимі очікування (Вт)	1.35	1.35
Енергоспоживання у вимкненому стані (Вт)	0.25	0.25
Основний код моделі	929	929
Один патрубок подачі води / Два патрубки подачі води	• / -	• / -

- Наявний



Техническите спецификации може да бъдат променени без предварително предупреждение с цел подобряване качеството на продукта.



Илюстрациите в това ръководство са схематични и може да не съвпадат точно с тези на вашия уред.



Стойностите, означени върху табелката с данни на уреда или в придружителната документация към него, са получени в лабораторни условия в съответствие със съответните стандарти. Тези стойности може да варират в зависимост от условията на експлоатация и съхранение на уреда.

## 7 Пошук й усунення несправностей

### Неможливо запустити або вибрати програму.

- Пральна машина переключилася в режим самозахисту через проблему постачання (напруга електромережі, тиск води тощо). >>> Щоб скасувати програму, поверніть ручку вибору програм у положення, що відповідає іншій програмі. Обрана раніше програма буде скасована, (див. розділ "Скасування програми").

### У машині є вода.

- Внаслідок проведення операцій з контролю якості під час виробництва у машині може залишитися невелика кількість води. >>> Це не є несправністю; вода не шкідлива для машини.

### Машина вібрує або створює шум.

- Можливо, не відрегульоване стійке положення машини. >>> Відрегулюйте ніжки для вирівнювання машини.
- Можливо, тверда речовина потрапила до фільтра насоса. >>> Очистіть фільтр насоса.
- Можливо, не зняті транспортувальні запобіжні болти. >>> Зніміть запобіжні транспортувальні болти.
- Можливо, кількість білизни в машині занадто мала. >>> Завантажте в машину більшу кількість білизни.
- Можливо, машина перевантажена білизною. >>> Вийміть з машини певну кількість білизни або вручну розподіліть завантажену в машину білизну для збалансування.
- Можливо, машина нахилилася на твердому предметі. >>> Переконайтеся, що машина не стоїть на жодному предметі.

### Машина зупинилася невдовзі після запуску програми.

- Можливо, машина тимчасово зупинилася через падіння напруги в мережі електроживлення. >>> Вона продовжить роботу після відновлення напруги до нормального рівня.

### Відсутній зворотний відлік часу програми, що залишився (у моделях із дисплеєм).

- Таймер може зупинитися під час набору води. >>> Індикатор таймера не почне зворотний відлік, доки машина не набере достатню кількість води. Машина очікуватиме, доки набереться достатня кількість води, щоб уникнути поганих результатів прання через нестачу води. Після цього індикатор таймера відновить зворотний відлік.
- Таймер може зупинитися під час циклу нагрівання води. >>> Індикатор таймера не почне зворотний відлік, доки машина не досягне обраної температури.
- Таймер може зупинитися під час циклу віджимання. >>> Можливо, увімкнулася автоматична система виявлення розбалансування завантаженої білизни через нерівномірний розподіл речей у барабані.
- Якщо білизна в барабані розподілена нерівномірно, машина не переключиться на цикл віджимання, щоб не пошкодити механізм і навколишнє середовище. Білизну слід перерозподілити і знову запустити віджимання.

### З висувного диспенсера засобу для миття переливається піна.

- Застосовано забагато засобу для миття. >>> Розмішайте 1 столову ложку кондиціонера в 0,5 літра води й залийте її до відділення для основного прання висувного диспенсера засобу для миття.
- Використовуйте пральні засоби відповідно до програм прання з урахуванням норм завантаження білизни (див. "Таблицю програм і енергоспоживання"). В разі використання додаткових засобів, таких як плямовивідники, відбілювачі тощо, слід зменшити кількість прального засобу.

### Після закінчення програми білизна залишається мокрою

- Можливо, через завелику кількість прального засобу утворилося надто багато піни, й увімкнулася автоматична система контролю піноутворення. >>> Використовуйте рекомендавану кількість прального засобу.
- Якщо білизна в барабані розподілена нерівномірно, машина не переключиться на цикл віджимання, щоб не пошкодити механізм і навколишнє середовище. Білизну слід перерозподілити і знову запустити віджимання.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Якщо ви не можете усунути проблему, незважаючи на виконання інструкцій, наведених у цьому розділі, зверніться до дилера або представника авторизованої сервісної служби. У жодному разі не намагайтеся самостійно відремонтувати несправну машину.



